

I. ANÁLISIS LITERARIO DE LAS OBRAS: MILAGRO DE LA PAZ Y SIGLO DE O(G)RO DEL ESCRITOR SALVADOREÑO MANLIO ARGUETA

- **Biografía del escritor**

Manlio Argueta



Manlio Argueta es de extracción humilde, su madre Adelina se dedicaba a la venta de flores y ropa, tal como se ve reflejado en la obra Milagro de la Paz. Nació en San Miguel el 24 de noviembre de 1935 en la 5a. Calle Poniente, ahora llamada Calle Manlio Argueta.

La madre del escritor, siendo poco conocedora de las letras, le sirvió como guía literaria desde su niñez, ya que ella se aprendía de memoria poemas, estimulándole en el hábito de la lectura y el aprendizaje a su hijo. Argueta, desde su niñez, juventud y edad adulta ha sido un gran lector, aprendiendo cada día de los libros, leyó de todo: León Tolstoi, Víctor Hugo, Alejandro Dumas, entre otros.

Manlio se inició como poeta sin tener conciencia de sus dotes de narrador que descubrió hasta que ganó muchos certámenes literarios en novelas. Después de su época universitaria (1950- 1960) ganó dos concursos literarios fuera del país, así fue como entabló amistad con escritores de prestigio. Actualmente es uno de los novelistas más reconocidos de El Salvador, considerado por algunos, el mejor novelista.

Fue el fundador de un diario en el instituto en que estudió en San Miguel. Admirador de John Doss Passos, Mario Vargas Llosa y Julio Cortázar. Considerándose que, por su influencia escribió El Valle de Las Hamacas, con la

cual en 1970 recibió el premio único de novela del Consejo Centroamericano en Costa Rica. Ganador del Premio Latinoamericano de Literatura con *Caperucita en la Zona Roja*, es aquí donde Manlio se dio cuenta que su vocación era la novela, en la década del 70. Argueta, vivió por 21 años en Costa Rica, donde dirigió una de las editoriales más importantes de Centroamérica, la Editorial Centroamericana (ECA).

Después de los Acuerdos de Paz regresa a El Salvador, siendo el encargado de Arte y Cultura de la Universidad de El Salvador, después se desempeña como director de la Proyección Social Universitaria, encontrándose con la sorpresa de haber ganado un premio con su novela *Un día en la Vida*, como la quinta novela entre las cien más leídas del siglo XX.

Hablando un poco de la vida personal del escritor, entre sus gustos musicales está el rapero estadounidense, Eminem: *“Una vez me hicieron homenaje en el Centro Cultural y los muchachos me recibieron con una canción de Eminem. Estaba muy apenado con los profesores, pero les expliqué que esa música me gustaba así como cualquier otro sonido”*, manifestó Argueta.

En sus visitas al país salvadoreño, se encierra en las cuatro paredes de su cuarto de hotel, escribiendo libros, pues Manlio aclara: *“Siempre asisto a los eventos a los que me llaman, pero no voy a visitar mucho al país, porque debo aprovechar mi tiempo para escribir”*¹. Esto, tomándolo como la mayor pasión del escritor, el escribir.

¹ Vallejos Márquez, Mauricio. Manlio Argueta, un novelista exitoso que creció en el campo (entrevista). Diario de Oriente. <http://elsalvador.com/DIARIOS/ORIENTE/2003/09/12/ARTE/nota1.html>

Fue miembro activo y fundador del grupo “Círculo Literario Universitario” y de la “Generación Comprometida (1950-1956).” junto con Roque Dalton, Álvaro Menéndez Leal, José Roberto Cea, Roberto Armijo, Rafael Gòchez Sosa, Tirso Canales e Ítalo López Vallecillos, entre otros. Como grupo de influencia sartreana, también fueron partícipes del activismo social, político y cultural del país.

En 1972 es víctima del exilio, por la ocupación militar de la Universidad de El Salvador. Parte a Costa Rica, donde vive más de dos décadas, trabajando como profesor de Literatura y Creación literaria por ocho años en la Universidad de Costa Rica, y dos años en la Universidad Nacional, Heredia. En este periodo recibe el premio Latinoamericano de Novela “Casa de las Américas” por su obra “Caperucita en la Zona Roja”, en la Habana, Cuba en 1977.

Una de sus obras cumbre es “Un día en la vida”, con la cual ganó el premio nacional de novela de la UCA (San Salvador) en 1980. Obra que lo convirtió en uno de los narradores más exitosos de su tiempo. Otras de sus novelas son: “La Guerra Florida (1982), y “Cuzcatlán, donde bate la Mar del Sur (1988)

Antología

“Poesía de El Salvador (1983)

Desde su retorno al país ha publicado estas dos últimas novelas autobiográficas, **Milagro de la Paz** y **Siglo de O(g)ro**. Muchas de sus obras han sido publicadas en diferentes idiomas, principalmente el Inglés, por el gran reconocimiento de dicho escritor, muchos críticos se han dado la tarea de estudiarlo a nivel internacional, siendo objeto de sus tesis doctorales, así como congresos literarios.

Actualmente fue nombrado por el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte (CONCULTURA) como director de la Biblioteca Nacional de El Salvador, cargo que ocupa hasta la fecha.

Generación Comprometida

La Generación Comprometida fue una generación literaria surgida en El Salvador durante la década de 1950. La denominación de "Comprometida" fue por el poeta Italo López Vallecillos, influenciado por el pensamiento sartreano. Se considera, que dicha generación tuvo dos etapas: la primera, compuesta por el propio López Vallecillos, Irma Lanzas, Waldo Chávez Velasco, Álvaro Menéndez Leal, Eugenio Martínez Orantes y otros. La segunda, con el surgimiento del Círculo Literario Universitario en 1956, fundado en la Facultad de Derecho de la Universidad de El Salvador. Dichos integrantes eran los poetas Roque Dalton, Roberto Armijo, José Roberto Cea, Manlio Argueta, Tirso Canales. Armijo, Roberto Cea y el poeta Alfonso Quijada Urías dirigieron, durante la década de los 60 hasta 1979 la Revista Cultural titulada La Pájara Pinta.

Miembros de la Generación Comprometida:

- Álvaro Menéndez Leal (también conocido como Menen Desleal)
- Oswaldo Escobar Velado
- Italo López Vallecillos
- Waldo Chávez Velasco
- Irma Lanzas
- Eugenio Martínez Orantes
- Ricardo Bogrand
- Armando López Muñoz
- Mercedes Durand

- Roque Dalton
- Manlio Argueta
- José Roberto Cea
- Roberto Armijo
- Tirso Canales

Contexto histórico literario de las novelas

- **Milagro de la Paz**

La redacción de esta novela surge en un momento de transición entre la guerra y la paz, en el año de 1989, donde las coyunturas políticas están enmarcadas por la denuncia de una época conflictiva en El Salvador, culminando con la firma de los Acuerdos de Paz. El autor quiere que el lector visualice todos aquellos temores que el salvadoreño vivió durante este período de miedo, relatando los atropellos políticos que se daban, novelándolos en sus personajes, bajo una máscara de ficcionalidad. Así, utiliza a los seres desconocidos como personajes alegóricos que escondidos tras las sombras ocasionaron la muerte a tantas familias salvadoreñas, construyendo en la novela un génesis violento que llega a su fin gracias a la superación de los temores infundidos en la familia por la muerte, la cual se refleja en la hija mayor Magdalena, quien es asesinada por los seres desconocidos. A partir de ahí hay una evolución en cada uno de los personajes, quienes dejan de ser víctimas para convertirse en nuevos seres, llenos de valentía, esperanza y paz, siendo capaces de vencer sus temores. Esto refleja el estado anímico del escritor, producto de la postguerra, reflejando la situación de paz que vive el país a partir del 92; si bien es cierto que los hechos se dan en un contexto anterior a la guerra, que comprende la época de la infancia del escritor.

- **Siglo de O(g)ro**

Novela impresa por primera vez en 1997; se vuelve a imprimir en 1998 y tiene una segunda reimpresión en 2002. Es una novela que como el mismo autor lo explica, contiene las evocaciones de un niño con una memoria privilegiada, Alfonso Trece Duque, que vive en un entorno de pobreza, corte poblada de mujeres y leyendas rurales.²

El contexto que enmarca la elaboración de la novela es en una época de paz, el estado anímico de Manlio lo remonta a su infancia y a las leyendas y tradiciones de nuestro país, guardadas en el inconsciente colectivo. La guerra ha culminado y los ciudadanos viven un momento de transición, que se inició con la firma de los Acuerdos de Paz.

Movimiento Literario de las Novelas

Las novelas de Manlio Argueta, *Milagro de la Paz* y *Siglo de O(g)ro* pertenecen a una época de transición entre la guerra a la paz, donde sus personajes son los principales motores de transición, evolucionando a una tipología menos belicista, puesto que los miedos de la guerra se han vertido en una ola de paz; hay una transformación en la sociedad salvadoreña, que lejos de sentirse amenazada, se siente satisfecha por los cambios históricos que la misma ha experimentado, y el autor está consciente de que no sólo se debe hablar de hechos históricos y

² Argueta, Manlio. *Siglo de O(g)ro*. Colecciones Ficciones. Dirección de publicaciones e impresos CONCULTURA. El Salvador, San Salvador. 2002. P.4

políticos, sino que incluye otros rasgos culturales que configuran la salvadoreñidad, que Manlio vivencia a través de sus recuerdos de infancia.

Los personajes de la novela muestran esa transición, puesto que ellos viven al principio una serie de temores que al final de la novela, los personajes ven ya como parte de un remoto pasado. Tal es el caso de los personajes de **Milagro de la Paz**, y de **Siglo de O(g)ro**. En esta última, a nivel de metatexto, se puede contemplar las evocaciones legendarias de una identidad cultural bien marcada, con aquellas narraciones de leyendas netamente salvadoreñas y personajes míticos como El Cipitillo o la Siguanaba, que la novela ha reinterpretado, retomando hechos históricos como la pérdida de los hijos, y la desintegración familiar, ocasionados por la guerra.

II. Anàlisis

Mitològic y Arquetipic

INTRODUCCIÓN

El estudio del análisis Mitológico Arquetípico que se pretende, permite revelar el inconsciente de cierta comunidad de la sociedad salvadoreña, la cual es presentada en las leyendas de la novela Siglo de O(g)ro, pues Jung explicaba que el inconsciente es lo que va más allá de lo personal e individual, y hablaba de un inconsciente unipersonal y suprapersonal al que denominó inconsciente colectivo. Este inconsciente es el mismo para toda la humanidad puesto que contiene una herencia psíquica de la evolución del ser humano. Los arquetipos son el contenido y estructura de ese inconsciente colectivo estudiado por Carl Jung.

En Milagro de la Paz y Siglo de O(g)ro, se observa, una variedad de arquetipos constituyentes del inconsciente colectivo de la población salvadoreña; su aplicación y análisis resulta ser de vital importancia para realizar un estudio somero de las imágenes arquetípicas así como también los motivos y modelos arquetípicos, tal es el caso del arquetipo del héroe y el estudio del ciclo de las estaciones.

Para finalizar, se realiza esa relación entre los arquetipos estudiados con la corriente literaria a la cual pertenece su autor Manlio Argueta, asimismo, una comparación entre arquetipos mitológicos encontrados. Se hará un estudio sobre la realidad salvadoreña a través de los arquetipos presentes en ambas obras literarias. Otro de los temas tomados en cuenta en este análisis es: la identidad salvadoreña a través de los arquetipos presentes en ambas obras literarias.

- **La arquetipicidad**

El mito y el arquetipo están estrechamente relacionados, ya que los mitos se componen de elementos completamente arquetipales. Los mitos están basados en la tradición y leyenda de un pueblo, los cuales son creados para buscar esa explicación del universo de todos aquellos fenómenos naturales y de los que no haya explicación.

El arquetipo es la correlación significativa con motivos universales como la religión, las leyendas o los mitos; éstos se tratan de imágenes autónomas que constituyen el inconsciente colectivo, tal como lo propuso Jung, realizando un estudio específico sobre este tipo de alteraciones psicológicas en el inconsciente, las cuales se han dejado en el olvido de la mente humana de una forma mítica cohibida. Hay que entender el mito y el arquetipo como sustancia de un relato, cuyas imágenes o símbolos surgen del inconsciente colectivo y son elaboradas por la mente, manifestándose en el sueño, en los estados demenciales y en los mismos mitos de la comunidad que les ha dado origen y en la cual siguen presentes de alguna manera, y éstas se manifiestan ya sea explícita o implícitamente entre sus habitantes. *“El concepto de arquetipo es una fórmula acuñada por Jung, así como el de inconsciente colectivo a la que va ligada: los contenidos de lo inconsciente personal son en lo fundamental los llamados complejos de carga afectiva. En cambio, a los contenidos de lo inconsciente colectivo los denominamos arquetipos”*³ Con respecto al mito, el enfoque de Wilfred L. Guerin, ayuda a definirlo como *“una proyección del inconsciente*

³ Jung, Carl Gustav: Arquetipos e inconsciente colectivo. Ediciones Paidós, Barcelona, 1994. Pág. 10

*colectivo que constituye la mente y carácter de una colectividad que en forma simbólica traduce sus valores, esperanzas, temores, y aspiraciones comunes*⁴.

Se dice que unas de las características de los mitos son: que reflejan la mente y el carácter colectivo, simbolizan valores, esperanzas, temores y aspiraciones comunes, también que son mutables, evolutivos, ya que en esencia tienden a mantenerse en la comunidad, pero mudan de acuerdo al tiempo, es decir evolucionan, se renuevan, se actualizan; son universales y particulares a la vez, ya que se manifiestan en todas las sociedades humanas en formas parecidas, pero adquieren sus propias particularidades según cada comunidad y cada momento histórico.

El estudio de las obras del salvadoreño Manlio Argueta: *Milagro de la Paz y Siglo de O(g)ro*, conlleva esa aplicación del análisis mitológico arquetípico, el cual determina la presencia de las imágenes arquetípicas, los motivos o modelos arquetípicos, los arquetipos de Jung, el ciclo de las estaciones, la numerología y los colores, relacionándolos con la identidad cultural salvadoreña.

⁴ Guerin, Wilfred L. Análisis mitológico arquetípico. Libro CRÍTICA LITERARIA. Editorial Marymar. Buenos Aires. 1974. P. 12

Aplicación de Análisis Mitológico Arquetípico a la obra literaria

Milagro de la Paz

Elementos

➤ Agua

Elemento Agua, es la vida que recorre la materia; es aquello que permite caminar, hablar, que hace que tengamos temperatura, hace que estén vivas todas las cosas que en el Cosmos se mueven. El Agua es, pues, signo de la vitalidad; también se le considera la sangre de la Tierra, lo más vital, lo más fuerte.

El Agua es, el elemento más representativo de la novela, se le puede considerar el más importante, ya que permite el transcurrir del relato. Los personajes femeninos están relacionadas con este elemento, puesto que sus vidas se rigen por él: Magdalena la hija mayor conoce a su amado Nicolás porque él iba a traer agua del pozo de su casa; “*Descubrieron la facilidad de ver las estrellas en el agua*”. (Pàg.55)

Crista la hija menor, Latina la madre y Lluvia la niña demuestran su afecto en el corredor de la casa, lugar donde se colocaban a contemplar el jardín de rosas que había sido creado por la hija mayor ya fallecida (Magdalena), jardín que logró vivir y fructificarse gracias al agua que regaba Magdalena, el personaje de la niña Lluvia es una representación de este elemento por medio de su nombre pues como se conoce: “ la lluvia es la precipitación de agua de la atmósfera que cae de las nubes en forma de gotas” y las nubes están asociadas con el agua. Lluvia dentro del elemento agua viene a significar el nacimiento, la fructificación, y es

clave en la niña pues llevó a la casa ese nacimiento de una nueva Magdalena y la fructificación del amor en la familia de Latina.

El elemento agua se presenta también en personajes masculinos como el Chele Pintura, quien tuvo la entereza de dejar de beber. Vicio adquirido desde su niñez, en este caso se asocia el alcohol como imagen de agua: representado por la muerte, la inestabilidad emocional, destrucción personal.⁵ Además, el Agua está presente en el Chele porque su viaje en el mar, presenta una forma de escape de su conciencia, una lucha por establecer el equilibrio en su psique representada por el agua-mar (ying- femenino) “...O quizá yo mismo decidí irme a la calle, suicidarme, hasta que descubrí el mar...”, (P.27); “...llegué a Turquía en barco, y como soy chele, grande y estudiado, pasé los requisitos...y les cuenta que a los veinte años había cruzado los cinco mares” (P.38), esto como un nuevo nacimiento, redención, fructificación.

Otra representación del Agua es con el nacimiento de Juan Bautista, pues este elemento significa el nacimiento, la creación, asociado también en el momento de parto de la madre, pues como se sabe la mujer al dar a luz rompe fuente, expulsa agua como signo de la vida que viene en camino.

Se observa que el agua está marcada en cada personaje así se tiene a Magdalena y Nicolás en el momento del acto sexual, pues el sudor y semen expulsado por el personaje masculino demuestran el signo de la nueva vida.

⁵ Este elemento también está íntimamente relacionado con el fuego, debe recordarse que las bebidas alcohólicas están relacionadas con lo ardiente; de ahí que al vodka se le denomine popularmente “agua ardiente”.

Otro ejemplo es el huacal con agua en el piso para espantar los seres desconocidos que colocaba Latina en la puerta, pues el miedo les hacía optar por creencias míticas que ayudaban a espantar los malos espíritus o los seres desconocidos, el agua sirve como manifestación de purificación.

En la menstruación de Lluvia se muestra el antagonismo vida/muerte, pues la llegada del período menstrual significa que ya está lista para dar vida a un nuevo ser, hay un cambio físico psíquico del paso de niña a mujer, también con la desaparición de la menstruación de Magdalena al quedar embarazada se ve reflejado el signo de la vida.

➤ Fuego

Se presenta por el calor sofocante entre Magdalena y Nicolás durante el coito, en sus cuerpos y el ambiente que los rodeaba puesto que San Miguel es una ciudad calurosa, “... pensando que nadie va a venir, ni los van a descubrir en la soledad de esos días calurosos, ardientes, humeantes...”⁶, esa fricción entre los cuerpos humanos representa el fuego intenso.

El volcán Chaparrastique también simboliza al fuego. Cabe recordar que el volcán constituye un conducto que pone en comunicación directa la superficie con los niveles más profundos de la corteza terrestre, por tanto en la novela es la máxima representación del fuego como la furia y la destrucción: “Crista vuelve a mirar hacia el volcán, su lengua de humo comienza a engullirse la cabeza temblorosa del sol, que sube y baja sin animarse a entrar a la boca. Todos los cuerpos tiemblan”. (P.183)

⁶ Argueta, Manlio. Milagro de la Paz. Adelina Editores. San Salvador, El Salvador. 2005. P. 53

Por último, el fuego se halla en pasajes que la madre Latina es partícipe, esto es mostrado en Latina, porque enciende el candil para divagar el temor, fuma habanos hondureños y prende las fogatas *“lengua de humo comienza a engullirse la cabeza temblorosa del sol, que sube y baja sin animarse a entrar a la boca. Todos los cuerpos tiemblan”*. (P.183). Desde la antigüedad el fuego ha sido el símbolo del hogar y en nuestra campiña el candil es la luz del hogar campesino.

➤ Aire

El aire es el símbolo de las ideas, del pensamiento que relaciona el plano físico con el sentimiento. Aire es la expresión del pensamiento acariciando el mundo de la emoción, por tanto este elemento está presente en el primer acto sexual entre Magdalena y Nicolás. Su actuar que asocia los sentimientos con la razón *“las manos de ella rodean la espalda de Nicolás tratando de asirlo para que se retire nunca, que no le escupa un hijo, como dice la madre, pero que se quede adentro dormido y eterno”* (P.56). Se ejemplifica que a pesar que Magdalena estaba consciente de las consecuencias de su relación coital con Nicolás, ella se dejaba guiar por sus apasionados sentimientos del momento, así como la brisa despierta la sensibilidad del cuerpo.

Dentro de la novela, por tanto, este elemento está presentado en el vaivén de la hamaca o sea el dominio de Nicolás como elemento masculino sobre el elemento femenino Magdalena; en la novela evoca el momento en que hubo una brisa y se le levantó la falda, a lo cual el joven no se resistió: *“La curvatura de la hamaca hace caer el vestido de Magdalena sobre su vientre, ella logra acomodárselo con una de sus manos mientras con la otra se ayuda a resistir el cuerpo de Nicolás que se le tira encima (...) y el hombre tratando de meterse en ella, intentando con su mano la manera de entrar en el cuerpo ajeno, con las dificultades del vaivén de la hamaca”*. (P.54-55) El fuego de la pasión avivado por el aire (vaivén de la hamaca)

➤ Tierra

Tierra como elemento concreto, relacionado con lo expresado en dimensiones, que puede pesarse o medirse sin problema alguno. En Milagro de la Paz, se simboliza a través del Volcán Chaparrastique donde por boca de Lluvia se conoce que en ese lugar se siembra café y maíz: “¿Y qué hacen tus papás?”. *Casi las mismas respuestas. Que cortaban café y sembraban maíz.* (P.114), en este ejemplo se ve el cultivo como parte de la tierra que es vida y fructificación. Economía y alimentación, el monocultivo del café para la entrada de divisas y el maíz como principal alimento (las tortillas).

También está manifestado este elemento en el jardín de rosas que proporciona las ganancias de la familia, o por lo menos parte de ella. El jardín cultivado por la hija mayor se asocia principalmente a la inocencia, la belleza inmaculada, la fertilidad, características de su creadora Magdalena, quien era inocente e inmaculada, y fue en ese mismo jardín donde perdió su inocencia virginal.

El pueblo Milagro de la Paz también es signo de la tierra, es lugar donde los personajes experimentan sus más profundos temores y donde la muerte reina “*Milagro ofrece cosas pero también te las quita, no creás que es fácil vivir aquí*”, Milagro de la Paz es un lugar negativo, causante de temores, maldad y desgracia, la misma Latina lo cree así: “*La cultura común es la tragedia. Milagro quiere decir tragedia, suena mejor: Tragedia de la Paz*” (P.94) La relación de lo sobrenatural está ligada la muerte considerada como el final de la vida, a diferencia del pensamiento oriental que la considera el inicio de la vida verdadera.

Colores

➤ **Amarillo**

Asociado al elemento tierra está simbolizado en la hojarasca del árbol de nance, en la cual se creaba una cama de hojas amarillas, misma donde los amantes Nicolás y Magdalena dan rienda suelta a su amor, la utilizan como cama en el acto sexual, esto tiene el significado de adolescencia, risa y placer: *“Sabe que Nicolasito debe entrar en su cuerpo, tienen que ayudarse, caen de la hamaca sobre las hojas amarillas del nance. Dando tumbos en el suelo”.* (P.55). En el ejemplo la tierra está asociada al aire que unida al color amarillo, vivifican el cuerpo despertando la sensualidad que a su vez se asocia al rojo, calor y pasión, como se verá más adelante. Además está implícita el agua de mar en la expresión “dando tumbos”.

Se sabe que el color amarillo denota felicidad y alegría pero también es el color de la cobardía y el engaño en algunos casos. El engaño se entabla entre los jóvenes amantes que a escondidas de sus padres realizan el acto sexual: *“... pensando que nadie va a venir, ni los van a descubrir en la soledad de esos días calurosos, ardientes, humeantes...”* (P.55) Nuevamente la asociación fuego-pasión en los adjetivos calurosos, ardientes y humeantes.

➤ **Rojo**

Color fundamental, ligado al principio de la vida, expresa la sensualidad, la virilidad, la energía; el color rojo es el color de la sangre, de la pasión, de la fuerza bruta. El rojo es el símbolo de la pasión ardiente y desbordada, de la sexualidad y el erotismo, este color se observa en la siguiente cita: *“la sangre roja de Lluvia anuncia hijos futuros...es sabiduría de la creación. De ahora en adelante sos una verdadera mujer, dice Latina muy serena y que Lluvia no entiende pues relaciona*

la sangre con la muerte. Dios está en tu período menstrual. Dios se hace sangre en la mujer y crea la vida” (P. 178).

También se simboliza en la pasión de los amantes, por tanto en el acto sexual está muy presente; cuando Magdalena pierde su inocencia virginal, expulsa esa sangre que la convierte de niña a mujer, lista para recibir en su vientre al niño que le expulsa Nicolás: *“acariciando con leves palpitaciones el cuerpo sólido, violento y penetrante de Nicolás, quien puede empujar sin hacer daño a la flor de la mujer” (P.56).*

Magdalena asociada al fuego, al jardín de rosas rojas que ella misma cultivó, constituye el espacio ideal para una pareja de amantes. Ese jardín cultivado, lleno de amor, ideal para la procreación del amor y su descubrimiento. A Nicolás se le asocia con el agua del pozo, elemento femenino, representado por el semen y el sudor en el acto sexual. Esas dos fuerzas sucumben ante las pasiones, ignorando el resultado, el cual traerá consigo un embarazo.

“Era un juego de niños y solloza en la oscuridad...sabe que Nicolasito debe entrar en su cuerpo, tienen que ayudarse, caen de la hamaca sobre las hojas coloridas del nance...Tanto intentar por varios días hasta que ella siente que todo el cuerpo de Nicolasito está húmedo, la misma humedad deslizante de su lengua dentro de su boca, ahora es otra humedad deslizante dentro de sus otros labios silenciosos que comienzan a abrirse como las rosas Meteoro de su jardín; los pétalos buscan morder, aprisionar el cuerpo rígido que se escabuye entre los ríos dorados de sus piernas huidizas...las manos de ella rodean la espalda de Nicolás tratando de asirlo para que no se retire nunca, que no le escupa un hijo como dice la madre, pero que se quede dentro dormido y eterno...inundada la pareja por un río de resplandores que a saber de dónde sale”.(Pág.55-56)

Magdalena como figura femenina asume características de ànimus sin perder el rol ánima, arquetipo que está presente en su maternidad. También hay que destacar la presencia tácita de la trinidad humana representada por el uno (Nicolás), el dos (Magdalena) y tres (el hijo en gestación), por lo que simboliza también la creación o génesis.

➤ Negro

Color opuesto a la luz, concentra todo en si mismo, es el colorido de la tristeza. Puede determinar: muerte, asesinato, noche. En la novela, el negro significa estos últimos sustantivos; las mujeres temen por sus vidas cuando cae la noche; Magdalena muere asesinada en la noche. *“...le va a agarrar la noche en el camino”,* le dijeron los vecinos de Los Ejidos (a Magdalena). *“Le dimos este petate. Nosotros habíamos oído de los seres desconocidos pero pensamos que nunca vendrían acá, mucho menos a matar a alguien”.*

Es el color del temor por la muerte y por los seres desconocidos que infunden el temor en Milagro de la Paz y por lo que las mujeres tienen que velar sin desfallecer con la única esperanza que su pesadilla tenga fin algún día. *“Mientras vivamos en este barrio nunca vamos a estar tranquilas” (P.11); “No puedo evitar los temores nocturnos”. (P.15)*

Este color también se puede asociar con la muerte del perro Plutón, de la hija mayor quien iba camino a los Ejidos a vender y encontró la muerte en ese pueblo vecino y de Nicolás Moreira quien se suicidó por la muerte de su amada.

La mujer arquetípica

➤ Alma gemela

Representada en Magda...*“Después de tres semanas se habían hecho amigos y varios meses más tarde se gustaban”.* (P.23) Haciendo una distinción entre los dos como un equilibrio de fuerzas opuestas, así Magdalena, por sus características físicas y por ser una mujer independiente, capaz de hacerle frente a cualquier obstáculo se le asocia al fuego, el jardín de rosas rojas que ella misma cultivó.” *La hija mayor muestra los tallos frescos. De aquí puede surgir un lindo jardín. “No estamos para pensar en flores”, dice la madre. (...) “Voy a sembrar un jardín y ustedes, me van a ayudar para que los tallos de rosas no se vayan a morir”* (P.15)

A Nicolás se le asocia con el agua del pozo, elemento femenino, representado por el semen y el sudor en el momento del acto sexual. Esas dos fuerzas sucumben ante las pasiones, ignorando el resultado de dicho acto que traerá como consecuencia un embarazo no deseado. Pero al unirse ambos, forman una sola alma enamorada apasionada, fuerza protectora del uno por el otro, y que da fruto en la culminación del acto coital con la presencia de un nuevo ser, creado por ellos.

➤ La Buena Madre

Latina la madre de Magdalena y Crista, representa el arquetipo de la buena madre; mujer abnegada, desinteresada, amorosa, incondicional con una entrega total. *“la madre cose...”*(P.11), *mi mamá decidió que lo mejor era que durmiéramos juntas”* (P.14), *“la madre se siente mejor con sus oraciones”* (P.14), ejemplos que

muestran a una madre bondadosa, vela por sus hijas y ante todo pide oraciones para que todo marche bien en ese lugar de miedo.

“Latina se pone de pie y se dirige con unos de sus candiles a revisar la cama, a revisar que no haya alacranes o una culebra entre las sábanas”. En este ejemplo, de la madre protectora va asociado al arquetipo de la sombra, representado por los alacranes y la culebra mencionados por el narrador y que figuran en la mente de Latina, asociados con la muerte y Satanás.

➤ Jardín y desierto

Las dos hijas: Magdalena y Crista se asemejan una a la otra en sus características físicas, ambas son fuertes, flacas y bellas, labios gruesos, con cejas pobladas, piel morena, sin embargo, poseen características personales muy opuestas. A Magdalena se le asocia con el elemento jardín por el hecho mismo de ser ella quien lo cultivó, le dio vida con sus cuidados y lo hizo crecer, cultivó las rosas que salía a vender a los campesinos, representa la pureza, el amor, el sacrificio, la inocencia. Magdalena se relaciona con el arquetipo ánima por poseer características sensibles, es amable, cree en el amor, es tierna, una joven bella y trabajadora. *“Tengo sueño, Diosito por favor, dejame dormir” (P.10-11), “Magdalena, la hija mayor sale a la calle todas las mañanas a vender ropa a los campesinos...aunque me haga la valiente, mamá, siento miedo”, “Magdalena es la única flor que puede venderse” (P.157)*

En estos ejemplos se ve el cumplimiento del arquetipo de ánima por las características femeninas del personaje como su entrega total, su sumisión, belleza física y espiritual, el querer salir adelante junto con su familia, una mujer abnegada a su trabajo, su asociación al jardín como símbolo de la naturaleza

humana a partir de las rosas cultivadas con sus manos con las cuales reproducía su cuidado y su sostén económico al momento de venderlas.

Crista asociada al desierto, representa la desesperanza, la aridez espiritual, desesperación, inconformidad. Tiene características de ànimus por su rudeza y su desconfianza en el amor, es de corazón fuerte, valeroso. *“La hija menor aparece por la puerta de golpe. Es joven, de unos veintidós años. Delgada, y flexible, activa y fuerte”.* (P.105).

En los ejemplos referentes a Magdalena hay que destacar sus temores, sale sola a vender ropa al campo (desolación), que por antítesis representa la desnudez, el temor a ser despojado. En relación a Crista, su edad es un símbolo de la naturaleza, de la madre tierra representada por el número cuatro: 22: 2+2=4.

Animales

➤ Coyote

De hábitos nocturnos (aquí entra la importancia del color negro en forma simbólica, sin importar que el animal físicamente sea de color distinto), vive en cuevas (de nuevo oscuridad), salvaje y agresivo, astuto de todos los animales místicos, por su astucia es tomado como modelo de los guerreros quienes vestían a veces una piel de coyote para adquirir su astucia y atrapar con facilidad al enemigo. Los seres desconocidos toman forma de coyotes para comerse a los animales y matar a la gente en Milagro de la Paz: *“Y si no fueran los perros los que aúllan? Porque en los últimos meses han sido invadidos por una banda de coyotes, otros dicen que son seres desconocidos que imitan los aullidos del coyote”* (P.10)

➤ **Perro**

Símbolo del amor humano. Representa la lealtad, la fidelidad. En Milagro de la Paz, Plutón y Chocolate simbolizan esto, ambas mascotas fomentan amor familiar y seguridad: *“En cuanto al perro Chocolate, su compañía era casi un estorbo y si lo respetaba era por ser el sustituto de otro perro querido, Plutón, que había pertenecido a su hija muerta”. (P.100), “Plutón echado al pie de la cama de mi hija menor”. (P.10)*

“A Plutón se le tenía miedo porque era grande y porque ladraba, inclusive atacaba los animales depredadores del solar...ataca nada más a quien entra en la casa sin avisar...aprendió a cargar la cesta de Magdalena en su hocico”. (Pág.88)

Es el típico perro guardián de su amo, en este caso, sus amas, cuida la casa y todo lo que está dentro de ella. Hay que destacar los significados que se ocultan tras los nombres de los animales: Chocolate es la degradación de la raza, pues antes de la conquista era la bebida sagrada de nuestros ancestros y Plutón representa por antítesis la protección contra el mal y los poderes de la oscuridad, recordemos que Plutón era el dios de los infiernos en la mitología romana.

➤ **Mariposa**

Símbolo aéreo asociado con la santidad, lo angélico, delicado. Por su fragilidad y belleza policroma, en Japón simboliza la mujer, la feminidad, Lluvia lleva dos mariposas en su cabello como moño: *“Desde que llegó a la casa, las mariposas en la cabeza de la niña no dejan de aletear por eso le preguntan: y quien te puso esas mariposas en la cabeza”, pues “a Lluvia le atraen las mariposas”*. Algo similar encontramos en la presencia de Mauricio Babilonia en Cien años de Soledad de Gabriel García Márquez.

En el ejemplo, la santidad va asociada al nombre del personaje. Ya que la lluvia cae del cielo, tal como apareció la niña, de las alturas del volcán.

Arquetipos de la personalidad humana según Jung.

➤ Alma

Manifestado en Magdalena, el personaje siente temor ante los aullidos de los seres desconocidos. Esta es una actitud característica del alma ya que demuestra debilidad. La joven se refugia en su madre Latina con el propósito de apaciguar sus temores: *“Estira los brazos tocando en la oscuridad: “Mamá, mamá, ¿estás dormida?”. Se figura a los perros subidos en el cerco de piedras y que luego escalarán el techo de la casa. “no pasa nada, es nuestra imaginación”, dice Latina. “Quizás nos anda rondando la muerte”, repara la hija. La madre: “No es para tanto.”(Pág. 10)*

Es la amorosa maestra de Juan Bautista, ella es signo de dulzura, amabilidad y de querer enseñarle al niño a ser mejor en la vida, encaminándole por el camino de la sabiduría: *“le prometió que le iba a enseñar a leer en los periódicos viejos que se usaban para higiene en el escusado... (...) Magdalena le enseñaría a contar...primero con los dedos de la mano, luego ha ido avanzando hasta que no le alcanzan ya ni los dedos de los pies”.*

La joven hermana mayor, permanecía en su jardín, el cual era parte de ella, es un lugar de mujeres, que regocija tranquilidad. Magdalena siembra un jardín de rosas, las cuales vende en las calles para ganar más dinero del poco que le proporciona la venta de ropa: *“Me senté (Magdalena) en las piedra del asoleadero hasta que oscureció, haciendo pequeñas piezas de los tallos grandes hasta completar más*

de cien futuras matitas. Cuando comienzan las lluvias, las rosas florecen y las mujeres son felices". (P.157), esto quiere decir que es como todo personaje femenino, emprendedora y luchadora. Características también que se asocian al ánimus puesto que en tradiciones antiguas y en algunas sociedades y ciertos grupos se sigue valorando que es el hombre quien tiene el único derecho y deber de llevar el sustento diario a su familia, por ello Magdalena posee también caracterizaciones masculinas por su entrega al trabajo y llevar el sustento a su familia por medio del trabajo, que es la venta de ropa y rosas en las calles. Sin embargo, estas acciones no le quitan el rango de ánima pues Magda a la vez no pierde el rol de madre, que adopta en su maternidad, cumpliendo el doble papel padre-madre que le es propio a la mujer salvadoreña.

Además, por sus características físicas, tiene los ojos negros, el cabello negro, la piel morena, debe recordarse que a este color se le asocia con el silencio, el infinito y la fuerza pasiva femenina y misteriosa. *"Un día antes, Magdalena se toca el vientre acariciando al ser dentro de su cuerpo, los ojos negros de la joven miran más allá de su piel". (P.160).* Ella por su dulzura desde ya siente el ser que en ella vive, acariciando con amor el lecho donde se encuentra.

➤ **Ànimus**

Crista la hija menor representa el arquetipo de ànimus, porque es ella quien después de la muerte de Magdalena asume el papel de padre de familia o el rol más fuerte en la casa que es la seriedad, la lucha, la fortaleza. Crista sale a vender para llevar cada tarde el sustento a la casa: *"Crista no tiene más en qué pensar...desde que se levanta en horas tempranas, hasta que se acuesta al oír las campanas que dan las nueve de la noche... (...) trabaja los siete días de la semana, sin distinguir días de fiesta, vacaciones y mucho menos cumpleaños o fechas santificadas. Dios la perdona porque primero está la sobrevivencia."*

(P.111-112). La asociación con Cristo, asociada a su nombre, representa el amor en su manera más pura, asociada a la vida, al trabajo.

Como puede observarse el ánima y el ànimus se entremezclan.

Otro ejemplo con el cual puede ilustrarse el ánima en Crista es con la llegada de Lluvia a la casa y Latina le explica que la decisión sobre si puede quedarse o no, la toma Crista: *“En una media hora vas a conocer a Crista, ella es la que decide. Lluvia, condescendiente: Vaya pues”* (P.101). Asociación de Cristo con el agua de vida Crista- Lluvia.

Crista cumple un rol masculino por su serenidad ante los hechos, y porque siendo madre del niño no demuestra ese cariño maternal hacia él, se muestra esquiva, dura ante él. Cumple una actitud de simpleza hacia los hijos, típica característica del hombre. Sus actitudes hacia Juan Bautista son toscas y simples. Entre otras características destacables puede mencionarse el color amarillo de sus ojos de gato, relacionado con el sol (Yang). En el antiguo Egipto se veneraba como emblema del dios del Sol.

Así como a los hombres se les inculca que el llanto es cosa de mujeres, Crista nunca llora ni sonrío, puesto que ello revelaría su debilidad. *“La hija menor casi nunca sonrío. Todo porque se niega revelar lo que lleva dentro de sí. A diferencia de sus ojos de gato que no pueden encubrir lo que quisiera ocultar. Iluminados por una alegría saludable pero negándose a revelar el sentimiento real. Temor a sonrío. Su mirada expresa mundos extraños, como un río que se opusiera a fluir.”* Aquí el río señala una paradoja de vida, aparentemente negada por el sufrimiento o escasez, de allí el negarse a fluir. La unión de los opuestos yang-yin se observa

en este ejemplo, pues el ocultar los sentimientos es masculino, pero el gato asociado a la nocturnidad y brujería, es femenino (yin).

➤ Sombra

Los seres desconocidos son monstruos que toman la forma de animales, especialmente la forma de coyotes. Seres del mal que asesinan a los habitantes de Milagro de la Paz sin cometer delito alguno. *“a los hombres que trotan o a los seres desconocidos que en los últimos días han ido a tirar cadáveres en la Calle de las Angustias”.* (P.9)

La asociación de los soldados con los coyotes simboliza depredación y con los perros que aúllan simboliza la presencia de lo sobrenatural que infunde temor, resaltando el arquetipo de la sombra.

A Magdalena se le considera también como un fantasma, que cumple el arquetipo de sombra, puesto que se le aparece al niño Bautista, y no es una entidad del mundo terreno, y a los muertos como ella se le considera del mundo de los muertos. *“Hasta que se dio ese primer encuentro en el escusado con Magdalena, quien le había confirmado que yo no soy tu mamá, pero trataré de serlo. Y se puso a gritar, salió corriendo del escusado”.* (P.64) *“A la misma hora nos íbamos a encontrar en el escusado, aprovechando la ausencia de la abuela que va a la tienda de doña Matilde a hacer alguna de sus compras. “Si te miran que estás mucho tiempo en el escusado pueden venir a descubrirnos.”*(P.150) El escusado es la cueva, la oscuridad y los desechos (muerte) por consiguiente es femenino, asociado al temor, el miedo.

➤ Persona

Dr. Febles

El Doctor Luís Febles cumple el arquetipo máscara pues él les hace creer a las mujeres que por medio de un brebaje olvidarán todo, sin embargo nunca olvidan, sólo pretenden olvidar. Crista ha tomado brebajes recetados por el doctor Luís Febles de Los Ejidos para olvidar todo. *“Y le aclara que el té de hierbas para olvidar nunca le había hecho efecto, sólo quise trasladarme a un mundo que fuera totalmente mío”*. (P. 182). En el fragmento se evidencia el arquetipo persona.

Crista nunca olvida que es la madre de Juan Bautista; y por ello se disfraza de fantasma para acariciar al niño por las noches, creyéndose el mismo cuento que se ha querido inventar con las tomas del té del Dr. Febles: *“En las últimas noches ha comenzado a sentir que alguien llega a acompañarme a la cama. Después que se apagan los candiles ya estoy dormido...oye caminar la sombra, llega a la cama y se acuesta conmigo”*. (P.71)

La mentira, es signo de la máscara como arquetipo de Jung, que ayuda al impostor, mentiroso o falso a recrear sus actos según su conveniencia, las tomas proporcionadas por el Doctor a las mujeres las hacía ser otras diferentes, pero a la vez tan ellas mismas.

Él mismo les proporcionó el secreto medicinal para que ellas pudieran seguir engañándose y trasladándose a su mundo irreal en el olvido: *“Y sobre el té de hierbas que tomaban antes de acostarse: hojas de ruda, pétalos de bella de noche, hierbabuena triturada y semillas de anís. Gracias a Dios que el Doctor*

Febles es tan bueno y me dio la fórmula, así no tenemos que estar viajando cada vez a los Ejidos.” (Pág.72)

Latina y Matilde

Personajes que también cumplen con el arquetipo de persona es Latina y Matilde, quienes pretenden no saber la verdad sobre la madrina de Lluvia. Ambas se ponen de acuerdo para no revelar su secreto. *“Yo siempre supe quién era tu madrina, pero nunca quise decírtelo ni a vos ni a Crista, a nadie.”(...)* Matilde se lo había confesado: *“Ella es mi ahijada, pero pensé que por tener visitas frecuentes de los soldados de Casamata era un peligro que la niña se quedara conmigo; además, viéndola con su vestido de algodón y sus mariposas en el pelo, pensaba que era el mejor regalo que podía tener tu soledad.”(P.173)*

Tradicionalmente los padrinos son considerados los “segundos padres” que a veces ocultan a los verdaderos padres como en la tradición feudal de los hacendados de apadrinar a los hijos del hacendado, y el de los curas de pueblo de ser padrinos de sus hijos engendrados en el pecado. Por consiguiente conlleva intrínseco el arquetipo de la máscara o persona.

Self

El volcán Chaparrastique representa al Self con mayúscula en el sentido de que es una entidad tanto masculina como femenina. Es femenina porque está íntimamente asociado a la tierra, especialmente con la fertilidad. En él se siembran cultivos como el café y el maíz y representa a un elemento negativo (ying) puesto que sus constantes temblores provocan miedo a los personajes de Milagro.

Por otro lado, también está asociado con la masculinidad, ya que siendo una de las manifestaciones más altas sobre la superficie terrestre asciende hasta el cielo el cual es un elemento yang, al igual que el fuego asociado a los volcanes (Vulcano es el dios del fuego). En este sentido representa la manifestación de lo Sagrado: la unión del Cielo con la Tierra. El punto más alto de la tierra se considera el centro o la cumbre del Paraíso, el lugar de encuentro del cielo y la tierra en lo más alto de las nubes. Por ser axial y central, el volcán sirve de paso de un plano a otro y es nexo de unión con los dioses. Quizá por esta razón el fantasma de Magdalena se dirige hacia el Chaparrastique después de sus visitas a Juan Bautista. *“Bautista, sentado cómodamente en una de las ramas del palo de naranjo, mira a quien creía su madre que se dirige en dirección al Chaparrastique.”* (P.150)

El Self asociado a Dios, en la novela está ligado simbólicamente al nombre del pueblo Milagro de la Paz, deidad femenina, y en su parte masculina al Dios Padre, que para las mujeres es un Dios vigilante dispuesto a conservar la austeridad y la aceptación resignada del sufrimiento diario en su lucha por la vida.

➤ Self con minúscula

El pozo es self con minúscula en la novela; ya que representa la fusión de la feminidad con la masculinidad, pero no de la manera como lo hace el volcán. La feminidad presente en la tierra, madre que da agua de vida para que todos los personajes puedan subsistir, permite el transcurrir de la historia de la narración, pues es gracias al agua del pozo que Nicolás conoce y se enamora de Magdalena. *«Nicolás la llama desde dentro del patio y ella deja lo que está haciendo. Hasta ahora sólo le daba entrada al patio para que sacar el agua, y no había habido otra relación que las palabras solicitando permiso, por parte del muchacho. Magdalena: “Puede llevar el agua que quiera, porque el agua es de todos.” Cierta día: que si puede venir al pozo.”* (P.50). El self con minúscula está

presente en la naturaleza masculina-femenina ya señalada en las mujeres del relato.

Además el agua del pozo permite crear la ilusión de ver las estrellas del cielo lugar donde mora, según la tradición popular, el padre Dios creador de todas las cosas, en este punto es donde puede apreciarse la unión de lo femenino con lo masculino. Las estrellas, por su parte, son entes luminosos creados por gases incandescentes al igual que el sol. *“¿Por qué le estás gritando al pozo?”, qué gran susto. “Quiero ver las estrellas.”. “¿Quién te dijo que podré verlas en el pozo?”. “Magdalena”, responde. (P. 66)*

Así Latina encarna un self con minúscula, porque en ella se hallan características tanto de ànimus como de ánima. El mismo personaje confiesa: *“Así pues, una abuela es una madre. Y me pregunta que quién era su papá. Le digo que yo soy mamá y papá a la vez”*. Como figura de ànimus, la madre, Latina demuestra su coraje y valentía; mientras que como ánima se muestra cariñosa y débil. Su ànimus se presenta durante las noches, cuando da fuerzas a sus hijas para que enfrenten sus miedos.

Magdalena confiesa sus temores y Latina demuestra su fuerza de espíritu tal como se observa en la siguiente cita: *“lo malo tuyo es que siempre estás pensando en lo peor. No puedo evitar los temores nocturnos, pero ella no me entiende. (...) tenés a tu hermanita, y al perro, somos una familia pequeña pero suficiente para ir pasando por la vida” (P.15)*

Figuras Magníficas

➤ **Viejo Sabio**

El viejo sabio está representado por Dios mismo, el Dios de los cristianos; una representación ineludible es el Salvador del Mundo, a quien llaman afectuosamente, Salvadorcito del Mundo: *“Defendenos Salvadorcito del Mundo, vos que sos tan bueno con los pobres”* (P.124). En el ejemplo se observa la visión masculina de Dios que asociado a la Virgen o Milagro de la Paz, constituyen el Self con mayúscula como ya se dijo anteriormente.

La concepción religiosa de creer en un Dios en el pueblo y la familia de Latina nace bajo el signo de búsqueda de un escudo protector con poder, que sea quien ayude en el cargo de los temores, Dios se convierte en ese ser supremo, figura paterna en la casa de las mujeres, que a través de la religiosidad de un pueblo es visible de forma espiritual, invocado bajo la advocación de el Salvador del Mundo, acudiendo a las súplicas hacia él para una mayor protección.

➤ **Gran Madre**

La Gran Madre es el *Ánima Sola*, a quien los personajes acuden cuando poseen temores o necesitan ayuda. En la novela el personaje de Latina es quien lleva en todo sentido las riendas de la casa, es la madre protectora y defensora, esa fortaleza ella la retiene por sus anhelantes peticiones al creador como símbolo de la religiosidad de un pueblo *“Y de tanto decir la Oración del *Ánima Sola* ya puedo verla amarrada a un palo, como aparece en las imágenes. Con el cuerpo desnudo y su pelo liso, cara bonita, ojos lindos”*.(P.76)

Otro ejemplo que demuestra lo antes expuesto sobre la Gran Madre y el Viejo Sabio es el que sigue: *“las defensas de Latina siempre se habían construido en*

contra de enemigos irreales, fantasmas, coyotes que se hacen invisibles, malos espíritus, satanás, almas del purgatorio. En contra de éstos sus oraciones daban resultados; su imagen del Salvadorcito del Mundo o del Anima Sola, eran buena defensa". No es extraña la asociación Latina- Anima Sola para representar la naturaleza de Madre, expresada en Latina como matriarca del grupo familiar.

Las invocaciones hechas por la madre, como cabeza de familia es parte de la religiosidad que acude a las imágenes benefactoras de las advocaciones del Salvador del Mundo, advocación que en nuestro país es venerada y celebrada en las fiestas agostinas de la capital San Salvador, es por ello que muchos fieles católicos a nivel nacional se centran en esta advocación para encontrar la protección requerida. El Anima Sola es representativa en las mujeres, puesto que esta advocación en la iglesia católica consiste en pedir oraciones al alma que se encuentra sola purgándose en el purgatorio, sin ayuda, consuelo ni compañía, tal como se encontraban las mujeres, seres indefensos sin compañía masculina ni de otra clase en su casa, por tanto esa soledad reflejada en ellas era la que las identificaba con el alma sola.

Motivos y Modelos Arquetípicos

En base a los mitos de un pueblo puede estudiarse su cosmovisión, ya que el mito es una parte del inconsciente colectivo de un pueblo, y se representa en diversas imágenes, temas y personajes míticos que forman de él.

Se tienen los modelos arquetípicos como un punto importante del estudio mitológico-arquetípico, en la novela "Milagro de la Paz", uno de estos temas fundamentales es la muerte, que ante todo no es interpretada como el final, sino mas bien, es planteada como un sueño sin regreso, eterno, en donde el espíritu

del ser humano vive para siempre, en otras palabras un alma inmortal. Se destaca la presencia tácita de la trinidad humana, la cual se representa en Nicolás, Magdalena y el hijo en gestación simbolizando la creación o génesis.

La inmortalidad es un modelo arquetípico que se representa en dos formas narrativas: la primera es la Fuga del tiempo: *"vuelta al paraíso, bienaventuranza eterna, inmortalidad. Y la segunda es la Inmersión en el tiempo cíclico: el tema de la muerte sin fin y la regeneración; el hombre alcanza una especie de inmortalidad al someterse al ritmo enorme y misterioso de ciclo eterno de la naturaleza"*.⁷

Dentro del texto se encuentran ciertos elementos que son indicadores importantes de estos temas como las estrellas en el pozo, las constantes alusiones al sueño, como un estado de inconsciencia, como medio para evadir la realidad, que lo encontraban a través de la sustancia o té bebible que les proporcionaba el Doctor Febles, que trasladaba a las mujeres a un mundo desconocido, eso mismo que ellas querían creer. Las estrellas en el pozo que se pueden ver en pleno día, es como una manera de sumergirse en el tiempo, de contemplar el infinito, entrar a otro mundo. Frente a ese pozo Magdalena y Nicolás dos de los personajes, se dieron cuenta que emprenderían una nueva vida, que eran personas nuevas, dando vida a otro ser nuevo. *"Un día le mostró a Nicolás, que las estrellas podían verse dentro del pozo, las había descubierto por pura casualidad, pues al principio pensó que sus ojos la engañaban y miro arriba del cielo y no había ni una estrella; imposible bajo la mirada soleada, pero allá en el fondo del pozo brillaban las pequeñas monedas. Ambos fueron a verlas y ahí estaban juntos, observándolas hasta que comenzaron a sentir miedo ante una infinitud desconocida. Para perder el temor se toman de la mano y piensan que podrían estar así, embrocados sobre el brocal del pozo, todas las horas de sus vidas"*. (P.53). Se presenta una especie

⁷ L. Guerin, Wilfred. Introducción a la crítica literaria. Ediciones Marymar. B. Aires.1966.p.p 267.

de fuga del tiempo en el que la pareja puede gozar en ese paraíso estrellado su amor por toda la eternidad.

La hija mayor Magdalena da un planteamiento acerca del infinito, pues si se habla de infinito se debe de cuestionar lo eterno, que algo sin fin es algo eterno, La eternidad es inmortalidad. *“¿y que es el infinito? — pregunta la madre, y responde para si misma la pregunta —: me imagino que es como el mar — no — refuta Magdalena — mucho más grande que el mar, es tanto de aquí hasta donde están las estrellas y el sol...la hija mayor le dice que el mar está ahí nomás y se puede atravesar si se toma un barco, mientras que al sol ni siquiera pueden llegar los aviones de hélices”* (P.18)

Por otra parte, la alusión a las estrellas dentro del pozo a parte de estar conectado a la fuga del tiempo, también podría asociarse al círculo, como la unión de lo consciente y lo inconsciente, por ello se sabe que el pozo tiene oscuridad, agua y estrellas, el Yin femenino dentro del círculo del Tao; es el inconsciente, está asociado con la muerte y al misterio de la creación. *“las estrellas habitan en todas partes ¿son como Dios entonces? Algo así, pero más que todo son como la imaginación. ¿Y que es la imaginación? Era algo que estaba relacionado con la inmortalidad, las adversidades, que no se podía ver, inodora transparente es el viento y el agua que respiramos convertidos en vapor que alimenta el cerebro”* (P.150)

Para las protagonistas, la madre y las hijas, el sueño es la manera de sumergirse en el tiempo, de una auto- regeneración, hay una búsqueda del sueño como forma de evasión de los temores y el dolor que sienten cada día en el pueblo. *“el cansancio recorre el cuerpo. Cucarachas, hormigas leones sobre la piel “la muerte es una mierda” la vida, hubiera querido decir. “sueño, sueño, sueño lindo, vos nos*

das el único reposo”. Porque somos irreales y quizás, a la vez, tan existentes.” (P.62).

Es durante el sueño que hay una relajación, encontrando lo que ellas tanto anhelan. En no existir y alcanzar una paz, que se puede lograr solamente con el descanso del subconsciente y trascendiendo en el tiempo, con esos viajes a otro mundo. Además el tiempo muchas veces se relaciona con la muerte, pues es el estado en el cual no sabemos si vivimos o morimos por instantes: *“morir es dejar de respirar”... — ¿y que es dejar de respirar? — bueno, es tener un lindo sueño que no termina nunca”*. (P.63).

El tiempo cíclico, por su parte, se presenta en las vidas repetidas de los personajes. Magdalena asiste a la escuela de doña Rafaelita, Crista también lo hace; Magdalena está a cargo de coser la ropa para vender y regar las rosas del jardín, Crista también lo hace. *“Cuando Crista vende rosas y ropa en las calles reproduce así la vida de Magdalena”* (P.111). Bautista va al baño a leer, Magdalena también lo hacía, Bautista va al pozo a ver las estrellas tal como lo hacía Magdalena y ella misma le enseñó a hacerlo a Nicolás.

Arquetipo del héroe (Magdalena)

a) Búsqueda.

La búsqueda inicia con la decisión de Magdalena de brindarle a su familia un mejor porvenir, yendo a vender ropa a los pueblos vecinos que es confeccionada por su mamá, cultiva un jardín de rosas para que al florecer dé frutos y pueda vender esas rosas en los pueblos aledaños de Milagro de la Paz, encontrando un sostén económico mayor para su familia: *“Los pensamientos de la hija mayor se*

fijan en el día que, camino a casa, encuentra un gran ramo de rosas marchitas. Los tallos están vivos. Le llama la atención los diferentes colores de las flores... Tiene trece años y piensa que es hora de ir pensando en el futuro.” (P. 15)

b) Iniciación

La iniciación se da cuando Magdalena comienza a adquirir un nuevo conocimiento, primero al asistir a la escuela de doña Rafailita, luego sus conocimientos crecen al someterse a las lecturas continuas de los libros que le fueron regalados por el Chele Pintura y que muchas veces tenía que leerlos a escondidas de su madre. Los cambios de pensamiento que experimenta son percibidos en el núcleo familiar, a tal punto que su madre la denomina “la sabia de la casa.” Porque ella siempre quería tener un conocimiento de las cosas y ya que el Chele Pintura se las proporcionaba no vacilaba en darle provecho: *“Magdalena, la hija mayor, asiste a la escuela de doña Rafailita, que a la vez es una de las tortilleras del pueblo” (P.16)*

... “Desde ese punto de vista el Chele Pintura había decidido sobre la conducta de Magdalena y quizás sobre mi hermanita que avanzaba en los estudios. Los libros permanecían guardados en una caja debajo de la cama y nadie a no ser Magdalena tenía acceso a ellos.” (P.27)

El retorno de la heroína Magdalena, se da en la novela de manera simbólica, con el personaje de Lluvia, la niña que ha bajado del volcán en busca de su madrina desconocida. Esta niña refleja las mismas características que Magdalena cuando estaba pequeña: *“Latina se da cuenta que me estoy volviendo loca; como si Magdalena hubiese regresado de un largo viaje, solo que convertida en una niña.” (P. 92), “Tu casa es más segura para Lluvia porque no recibís visitas de nadie. Además, Lluvia hacía retornar a Magdalena”.*

c) Víctima propiciatoria para el sacrificio

La muerte de Magdalena es un símbolo de sacrificio para la muerte de los pecados y el inicio de una nueva vida, es por eso que el retorno de la heroína se da en la forma de una niña, pura e inocente, tal como era Magdalena antes que los temores nocturnos le asecharan; Latina decía que sólo pueden sentir temores quienes tengan pecados, las personas inocentes no los sienten; por ello se ve el regreso puro de ella en la niña que en principio era desconocida; además, desde la muerte de Magdalena los coyotes u hombres convertidos en animales se alejaron de la casa de Latina, es como si el llamado de la muerte que rondaba a la familia había adquirido lo que deseaba y por ello se había marchado satisfactoriamente *“Al llegar al caserío le dijeron (a Latina) que en el corredor de una casa de Quelepa habían encontrado a una muchacha muerta, herida del cuello, mordeduras profundas como un collar de sangre: le cogió la tarde y ya no pudo regresar a Milagro de la Paz. Le habían dado a dormir en un corredorcito que daba al patio de la casa. Al amanecer repararon que no despertaba.” (P.89)*

Ciclo de las estaciones

➤ Cenit – verano

La obra Milagro de la Paz se desarrolla en un verano, los mismos personajes corroboran este dato a lo largo de la obra: *...“La hija menor levanta la cabeza y lo mira, recién acaba de bañarse, todavía desnudo, desvaneciéndose en la bruma del verano.” (P. 67)*

➤ Invierno

A pesar que el autor sitúa los acontecimientos en un verano, el ambiente de los personajes está lleno de miedos nocturnos, miedos relacionados con la sombra, la

inseguridad del pueblo, con la muerte. Este acontecimiento lleva a todo lector de la novela a colocar a los personajes en un invierno que permanece constante en toda la obra.: ... *“La menor responde que llovió temprano y no es necesario regar. Y las piletas tienen agua. Una lluvia sorpresiva en pleno verano.”* (P. 19) Las sombras que aparecen en la noche, producen la incertidumbre y el miedo a que haya una erupción en el volcán Chaparrastique, unida al temor que genera un ambiente de guerra son los temas recurrentes de las conversaciones de Latina y sus hijas antes de dormir principalmente... *“Diez terremotos cada cien años es demasiado para Milagro de la Paz”.* (P.77)

... *“La noche no existe, lo que existe son los temores de la noche”* (P.15)

... *“Hay que mencionarla porque es una realidad. Esas eran las palabras textuales de Latina refiriéndose a la muerte”* (P.66)

Temas recurrentes lo son a la vez: las sombras, la oscuridad y el caos que se manifiestan en los sueños de Juan Bautista, un niño que a sus seis años de vida había perdido el habla, producto del miedo.

Primavera

El ciclo de la primavera en la obra se puede señalar con la llegada de Latina y sus hijas a Milagro de la Paz, pues para ellas era un nuevo comienzo, aunque éste fuera en una época de caos. También se da la primavera en el personaje de Magdalena, cuando conoce a Nicolás e inicia su vida amorosa junto a él.

➤ Otoño

El otoño aparece con la llegada de la muerte, la cual toca por primera vez a la familia protagonista de la obra, se da con la muerte de Plutón, el perro. Posteriormente con la muerte de Magdalena y días después la de Nicolás *“Nadie se había atrevido a tocarla. Aún estaba ahí, muerta hacía unas horas, tirada en el suelo.” (P.89)*

Aplicación del Análisis Mitológico Arquetípico a la obra literaria

Siglo de O(g)ro

En la novela Siglo de O(g)ro, se ha realizado un estudio a nivel de metatexto, lo que quiere decir que se estudiarán, analizarán y se aplicará el análisis mitológico y arquetípico a las leyendas del relato las cuales son 10 en total entre ellas:

- A) La Gruta de Coral**
- B) El Basilisco**
- C) Coyota Teodora I**
- D) Coyota Teodora II**
- E) La Siguanaba I**
- F) La Siguanaba II**
- G) El Cadejo**
- H) La Chinchintora**
- I) La Carreta Bruja**
- J) El Cipitillo**

Leyendas que forman parte de la mitología salvadoreña, creencias que se tienen arraigadas y son parte del folklore nacional

Leyendas

La Gota de Coral

Elementos

➤ Agua

“Techos de teja con aleros que salen sobre la acera por lo menos medio metro; es una arquitectura colonial práctica y estética que protege del sol de elevadas temperaturas y de lluvias intensas” (P.51)

El agua aparece como símbolo de creación y fertilidad, está representado a través de la lluvia que caía de forma intensa sobre las casas de San Miguel. Las lluvias son importantes porque gracias a ellas se da la fructificación de las cosechas y el crecimiento de los frutos en dicho lugar. *“ los aleros también protegen de las tormentas furiosas de las cuatro de la tarde que sólo duran una o media hora entre rayos, truenos, culebras y sapos; o de temporales de agosto y agua, incesantemente, hasta por ocho días seguido”.*(P.51)

También se considera que el agua está representada por la gota de coral como símbolo de muerte, ya que la persona que trasnochaba y le caía dicha gota moría. Esta cae de los tejados de las casas a las nueve de la noche: *“la gota de coral cae sobre la cabeza de los cristianos causando una muerte fulminante. No se sabe de*

dónde surge esa fuerza letal, quizás de la serpiente coral que vive en los tejados, pero se ignora el por qué debe caer a las nueve de la noche” (P.52).

➤ Sol

Es otro de los elementos que aparece en la gota de coral. Las personas que habitaban San Miguel construían sus casas capacitadas para protegerse del sol. También está relacionada con el sol poniente que es la declinación y muerte, ya que las personas consideraban que a las doce del día cuando el sol está más fuerte era la hora del diablo y por eso tenían que salir antes de esa hora a comprar las tortillas, nadie podía salir a las doce del día: *“ techos de teja con aleros que salen sobre la acera...es una arquitectura colonial práctica y estética que protege del sol de elevadas temperaturas”, “ En una ciudad donde las doce del día es conocida como la hora del diablo y se debe salir a comprar las tortillas, pan de maíz sin lo cual nadie se sienta a almorzar”. (P.51)*

➤ Tierra

El elemento tierra aparece en este mito como signo que representa los principios de la ciudad de San Miguel, ya que las casas fueron construidas de adobe y para hacerlas se necesitó de tierra y agua, además aunque no se mencione explícitamente, a través de la tierra se daba la fructificación del maíz del cual hacían las tortillas, alimento infaltable en las familias migueleñas: *“Las casas de San Miguel fueron construidas con adobe, pintados sus exteriores con cal coloreada de celeste y rosado...”; “se debe salir a comprar las tortillas, pan de maíz sin lo cual nadie se sienta a almorzar”. (P.51)*

➤ Viento

Por último, el elemento del viento está asociado a la respiración, las casas también estaban provistas de dos ventanas donde entraba el aire: *“Balcones para*

que entre el aire, con diseños decorativos permiten tener abiertas las puertas de las casas de las familias más acomodadas”. (P.51)

Colores y números

En este fragmento de la leyenda “la gota de coral”, los colores que se destacan son: celeste, rosado, blanco y rojo, poseyendo diferente significado.

➤ Celeste

“Las casas de San Miguel fueron construidas con adobe, pintados sus exteriores con cal coloreada de celeste y rosado o bien el mismo blanco de la cal” (P.51). En este ejemplo transcrito, están representados los tres colores: celeste, rosado y blanco, que eran los colores con los cuales estaban pintadas las casas de la ciudad de San Miguel. Según la simbología de los colores, el celeste aparece como la relación con el azul que es el color del cielo y del mar por lo que se asocia con la estabilidad y la profundidad. El rosa simboliza la fragancia, maternidad, la delicadeza y el amor; y el blanco que se asocia a la luz, la bondad, la inocencia, en metafísica simboliza la ascensión.

➤ Rojo

El color rojo está representando al fuego y la sangre, su significado es el sacrificio, posición violenta: *“lo más raro es que no deja señales de heridas y sólo se evidencia porque al muerto se le colora el pelo de rojo, que significa que quizás se trate de una gota de ese color...” (P.52),* en el ejemplo anterior se está haciendo referencia a la persona a quien le cae la gota de agua que es víctima de la muerte, tiñéndosele el cabello de un color rojo.

Números

➤ Doce

Según el significado de los números el doce, como múltiplo del masculino tres y del femenino cuatro representa el orden espiritual o terrenal: *“en una ciudad donde las doce del día es conocida como la hora del diablo”*. También representa la estabilidad y equilibrio emocional, buena fortuna, completo entendimiento de la vida, unión de fuerzas humanas y astrales. En el ejemplo de la leyenda se observa desde el calor ardiente que quemaba a las doce horas del día, asociándolo con el ser infernal el diablo, ser que tiene unión con lo terreno y lo espiritual del ser humano. El doce antepone al tres ($1+2=3$), que es el símbolo del nacimiento de un nuevo ser; el hijo que nace de la unión del padre (1) y de la madre (2).

➤ Nueve

El número nueve según significado representa al número sagrado, tres multiplicado por sí mismo para completar la eternidad: *“No se sabe de dónde surge esa fuerza letal, quizás de la serpiente coral que vive en los tejados, pero se ignora por qué debe caer a las nueve de la noche”*. En la leyenda representa lo incógnito, el misterio, el querer saber la verdad. El número nueve es significado de largos períodos de tiempo, expansión, buena salud, crecimiento familiar, actividades productivas, el poder del Creador. También este número contiene al tres ($3 \times 3 = 9$), símbolo de la resurrección del hijo o de la reencarnación o nuevo nacimiento.

Temas o motivos arquetípicos

➤ Creación

Según la leyenda, desde un principio se habla de la creación de San Miguel, de cómo construyeron las casas con adobes y bien elaboradas arquitectónicamente para defenderlas de las lluvias pero que tiempo después fueron sustituidas por otros tipos de casas que evitarían el riesgo a morir por la gota de coral.

Ciclo de las estaciones

➤ Fase del amanecer

Este es uno de los ciclos dentro de la leyenda, está relacionado con el nacimiento, la creación de la ciudad de San Miguel: *“las casas de San Miguel fueron construidas con adobe...techos de aleros que salen sobre la acera por lo menos medio metro” (P.51)*. En el ejemplo, se puede ver el génesis y la creación de las primeras casas que fueron construidas en la ciudad oriental de San Miguel.

➤ Fase del ocaso o Crepúsculo (atardecer- otoño)

Se relaciona con la muerte, caídas, sacrificios, traición, expulsión del paraíso, aislamiento, tentación, penitencia, sacrificio del héroe. Estas características se muestran en la leyenda con la muerte de las personas que por trasnochar le cae la gota y ocasiona la muerte, esto como símbolo de alerta: *“pero lo más importante es que esta sombra larga formada por los alerones que resguardan al prójimo de la inclemencia del clima, también da origen a la muerte a quienes trasnochan”*; *“Los serenos armados que cuidan el orden nocturno en esas épocas de horrores reportan a los muertos en las calles como víctimas de la gota de coral.” (P.51)*

Arquetipos de Jung

➤ La sombra

Es uno de los arquetipos que aparecen sobresalientes en la leyenda, el cual representa la parte oscura de la naturaleza y simboliza sus temores, su precariedad, adopta figuras terroríficas: brujas, demonios, o figuras de animales, culebras, cucarachas, ratas, dragones, escorpiones, etc.

En la Gota de coral, aparece como sombra el demonio y las personas creían que las doce del medio día era la hora más temida por el calor del sol. La sombra se evidencia en la gota que caía sobre las casas con la lluvia, despertando el temor colectivo de la muerte. *“en una ciudad donde las doce del día es conocida como la hora del diablo”*

Conclusión:

Con base a los arquetipos encontrados se puede deducir que el conjunto representa a las fuerzas de la naturaleza y su poder de prosperación, el fruto o hijo que nace de la madre tierra cumple un ciclo de nacimiento y muerte que tiene que ver con la reencarnación. Este ritual que evoca el eterno retorno implica un sacrificio, de ahí su relación con la sangre. El simbolismo de la sombra tiene que ver con la presencia del inframundo ubicado mitológicamente en el interior de la tierra y está asociado con el thánatos o muerte, así la semilla que es enterrada tiene que morir para retoñar y posteriormente fructificar.

El Basilisco

Elementos

➤ Agua

El agua representada en el misterio de la creación, es la madre de la vida; manifestado este elemento en el pozo donde sacaban agua para los quehaceres del hogar y es de esta manera que se observa la presencia del agua como signo de vida: *“...cuando la abuela estaba nosotros ya sea lavando en las proximidades del pozo o tía Lastenia y Latina haciendo sus menesteres en el patio.” (P.101)*

➤ Fuego

Es otro de los elementos que aparece en el texto, ya que se menciona que la abuela de Alfonso Trece cuando descubría un huevo basilisco lo echaba rápidamente al fuego, porque era peligroso observarlo, simbolizando así el fin, la muerte: *“Más de una vez descubrimos alguno, la abuela echaba directamente al fuego. En las llamas rojas veíamos el basilisco danzando su muerte.” (P.100)*

➤ Tierra

El elemento tierra, se ve reflejado en el sitio donde estaban sembradas las matas de guineo y era ahí donde las gallinas ponían sus huevos: *“De tal modo que a veces cuando salíamos al patio a jugar con Margò y con Miguel lo primero que hacíamos era buscar entre los tallos y hojarascas secas de guineos los huevecillos sarpeados” (P.100)*

➤ Viento

Representado tácitamente en los árboles y las matas de huerta que había en el patio, porque como es sabido, los árboles son quienes producen la brisa, el viento, dando vida y frescura a las personas.

Colores y números

➤ Rojo

Rojo representando al fuego en la mirada del huevo que era como una llama roja, así también simboliza el peligro porque al ser visto por este animal corría el riesgo de morir, la creencia relata que se debía de tirar el huevo punteado directamente al fuego sin verle porque de lo contrario contraería la muerte.

“Su mirada es una pequeña llama roja que fulmina. El peligro es que por si casualidad nos encontramos con él y su mirada de rayos láser, la víctima cae de inmediato para no levantarse jamás”. (P.100)

➤ Negro

El color negro está representado en los puntos que tenía el Basilisco, dicho color se relaciona con el misterio y lo desconocido ya que nadie podría imaginarse que un huevo tan pequeño pueda dar muerte a una persona *“Cuando la gallina pone su último huevo es pequeño y con puntos negros. Es el huevo del basilisco”.* (P.100)

Números

En este mismo fragmento analizado, aparece el número cinco que según la simbología es un número importante en muchas culturas y puede ser

representativo de los cinco sentidos del ser humano. Es un propósito, una meta principal, asociado con la asertividad, la inteligencia, la justicia e igualdad y aceptación de los demás. En el texto, se relata que la gallina que ponía los huevos, al pasar de los cinco años debía de matarse porque corría el peligro de poner un huevo basilisco: *“para la abuela la mejor medida es llevar la cuenta de la edad de la gallina, pasa de los cinco años debe ir directamente a la olla para darse un banquete....”* (P.101). El cinco se relaciona con el pentagrama invertido (estrella de cinco puntas al revés, símbolo del diablo o de las fuerzas ocultas. Adán Belial.

Arquetipos de Jung

➤ El Círculo

Este arquetipo aparece representado por el huevo basilisco, ya que el círculo representa la esfera, huevo, perla o un diamante, en este caso, el huevo, que por su forma denota lo infinito del misterio. Hay un misterio encerrado sobre la leyenda del Basilisco, pues se creía que al encontrarse un basilisco o un huevo con puntos negros, quien lo veía podía ser víctima de muerte.

➤ Self

Identificado a partir de la figura del huevo y del pozo donde iba a lavar la familia, ubicado este en el patio de la casa de Latina. Aquí el self al unir el principio masculino-femenino, está simbolizando un contraste entre fuego y agua, tierra y viento, resaltando la parte oscura de nuestra profundidad representada en el basilisco.

Conclusión:

En este relato hay que destacar el contraste entre el yang y el ying para constituir la verdadera naturaleza del ser humano que es andrógono. La narración destaca más el poder oculto de la naturaleza humana que la tradición judaico-cristiana asociado con la mujer y con el pecado, de ahí viene que el huevo represente los orígenes y el nacimiento aparejado con la muerte y su purificación por medio del fuego. Según la tradición cristiana representa al infierno y el purgatorio en su acepción de castigo; pero el fuego en su acepción positiva también representa el segundo bautizo, el de los apóstoles recibiendo al Espíritu Santo. En el caso del basilisco, representa a las fuerzas oscuras purificadas por medio del fuego.

El misterio del Pájaro de Dulce Encanto y el espíritu de la Coyota Teodora I

Elementos

➤ Agua

En la leyenda, el elemento agua aparece como algo que sirve para ahuyentar a la Coyota Teodora, ya que al poner el agua bendita en un recipiente con sal alejaba a los malos espíritus, creencia popular de nuestros pueblos salvadoreños: *“ya se como defendernos, vamos a poner agua bendita casera, agua con sal, sangre de Nuestro Señor”* (P.115)

➤ Fuego

Se representa a través de la luz del candil que prendían en la casa de Lastenia. *“Una vez reunidos a la luz del candil, vimos que Lastenia primera presionaba una caja de cartón...”* (P.113)

Números

➤ Cinco

Significa el propósito, meta principal, inteligencia, justicia e igualdad y aceptación de los demás. Aparece cuando Lastenia Segunda está muy enojada porque no le gusta levantarse antes de esa hora, y ésta vez la habían despertado porque creían que habían atrapado al pájaro del Dulce Encanto: *“tía Lastenia Segunda, que no le gusta levantarse antes de las cinco de la mañana refunfuña: puta a mi nana se le deslizan las tejas”* (P.114). Hay propósito en Lastenia que es no ser levantada antes de la hora deseada, también la característica de ser las cinco de la mañana la hora de madrugar, una hora justa para iniciar el trabajo, buscando una meta en la vida de la familia.

Aquí el cinco tiene una función protectora, o sea el pentagrama visto como estrella con una punta hacia el cielo simbolizando al Adán Cadmon.

Ciclo de las estaciones

➤ Fase del ocaso o crepúsculo

Esta estación se muestra en la leyenda, pues se menciona que para ese entonces le habían celebrado los cien años de vida a Juliana, y por tanto el crepúsculo esta relacionado con la etapa madura de la vida, las personas se van haciendo viejas: *“hasta que Juliana, a quien hacía poco le habíamos celebrado sus cien años estuvo de acuerdo con Herminia”*. (P.115). La presencia del número cien refiere la finalización de un ciclo de vida (un siglo) o culminación de una vida.

El misterio del Pájaro del Dulce Encanto y el espíritu de la Coyota Teodora II

Elementos

➤ Agua

En dicha leyenda el elemento agua aparece repetidas veces, está representado por medio del río donde iban a lavar, así como también en el agua que la Coyota Teodora dejaba su espíritu, *“ocurría que la coyota dejaba su espíritu en un vaso de agua y se convertía en animal, luego que regresaba de hacer sus maldades, se tomaba el agua y se convertía en mujer”.* (P.119)

➤ Fuego

Relacionado con el carbón que había quedado prendido en la cocina, mismo que tuvo que apagar con el vaso de agua dejado por la Coyota Teodora. *“una noche vigilando a su mujer, vio que la cocina de carbón había quedado encendida y al descubrir el vaso de agua se lo tirò a las brasas rojas y cenicientas”* (P.119)

Arquetipos de Jung

La mujer arquetípica

➤ La Madre Terrible

Representada por la Coyota Teodora, ya que se asocia a la brujería, hechicería, el temor y peligro y con ello atrae la muerte, esto se evidencia por los poderes reflejados en ella con los cuales se transformaba de una mujer a un espíritu pues con el vaso de agua que había dejado la coyota, con ese mismo fue destruida junto con su espíritu. *“Ocurría que la Coyota dejaba su espíritu en un vaso de*

agua y se convertía en animal, luego que regresaba de hacer sus maldades, se tomaba el agua y se convertía en mujer” (P.119)

Es evidente que la coyota, al hacer ese tipo de maldades como “cagarse en las casas”, la hace verse como la madre terrible, arquetipo que consiste en lo relacionado a las hechicerías, ella es un hechizo puesto que la transformación que sufre solamente es de poderes sobrenaturales, en los cuales se practica la brujería, ese cambio de mujer a animal, es el nahual posiblemente que ella llevaba dentro, pero que para la gente del pueblo de San Miguel representaba la mujer que abandona a su marido por las noches, visto esto desde los ojos humanos.

➤ **La sombra**

Además de simbolizar a la madre terrible, la Coyota Teodora, cumple con ser una sombra, ya que ésta adoptaba figuras terroríficas y de animal para salir en las noches a escondidas de su marido a robar a las casas o hacer otra de sus maldades: “- *Por eso es que todas las noches se oyen esos aullidos de coyotes que rodean el barrio...y todavía existe pregunta Margò mi prima más asustada que nunca.*” (P.120)

➤ **Persona**

Es la Coyota Teodora quien simboliza el arquetipo junguiano de persona o máscara porque aparentemente representaba a una mujer como cualquier otra, mujer del jefe de Casamata, pero por las noches al convertirse en la Coyota Teodora, utilizaba una especie de fingimiento ante su marido, puesto que simulaba ser una mujer normal, sabiendo que no lo era, por la transformación que sufría por las noches “*Unas amigas que iban con ella a lavar al río Texcuco le habían contado que la coyota era la mujer del jefe de Casamata, que llegaba a acompañarlo...un militar se dio cuenta que la mujer se levantaba a media noche y*

regresaba en horas de la madrugada. Ocurría que la Coyota Teodora dejaba su espíritu y se convertía en animal, luego regresaba de hacer sus maldades, se tomaba el agua y se convertía en mujer” (P.119); “El militar no quedó conforme y trato de seguirla, pero nunca logró ver la transformación que operaba en Teodora.” (P.119)

Ciclo de las estaciones

➤ Fase del ocaso o crepúsculo

La muerte de la coyota Teodora es el ocaso, pues simboliza la desaparición y misma muerte de la mujer-mito quien desapareció y murió tanto en persona como espíritu al ser descubierta por su marido merodeando la casa como Coyota: *“Me dijo que el misterio no se había resuelto por el huacal con agua que dejábamos en la puerta sino porque la Coyota Teodora había muerto”.* (P.119)

Conclusión

El simbolismo dominante en la leyenda de la Coyota que antitéticamente que el autor en forma de burla contrasta con el Pájaro del Dulce Encanto, asociado en caso con el excremento, es todo un símbolo escatológico (en su doble significado de excremento y de vida después de la muerte). En conjunto, hay un dominio de la figura femenina siempre en su tradición de la parte oscura y maligna de la naturaleza humana, el ánima o naturaleza femenina está representada por el vaso de agua y el vaso mismo como cavidad, visto en su parte cóncava, según Freud es un símbolo femenino de la vagina y el útero. El contraste con el fuego contrasta como elemento masculino purificador, de ahí la imagen del agua arrojado a las brasas rojas como elemento redentor.

La Coyota destaca como madre terrible o bruja y como una sombra asociada a los temores ocultos de nuestra naturaleza instintiva, emocional, o femenina (ying).

La Siquabana I

Elementos

➤ Agua

Representada a través de los ríos y las lagunetas de San Miguel, donde se encontraba extraviada la Siguanaba: *“Pero la Siguanaba se había extraviado entre los ríos y lagunetas de San Miguel de la Frontera”*. (P.139)

La mujer arquetípica

➤ La Gran Madre

Manifiesta el nacimiento, la protección, la fertilidad, crecimiento, la buena madre. La Siguanaba es la Gran Madre, pues en la leyenda se presenta como una buena esposa que ama a su esposo Cipitl y a su hijo Cipitillo, cuida de ellos mientras están a su lado; es la protectora del niño.

Temas o motivos arquetípicos

➤ La creación

Sihuehuet y Cipitl eran dos esposos que vivían muy felices antes de la conquista tenían un hijo al que amaban mucho. Se destaca la presencia tácita de la trinidad humana, representada en la Siguanaba, Cipitl y el hijo de ambos Cipitillo,

simbolizando la creación o génesis: *“Sihuehuet, también conocida como Siguanaba, una princesa casada con el príncipe Cipitl...Sihuehuet se escondió en las montañas con su hijo Cipitillo”* (P.138)

➤ **Inmortalidad**

Asociada con los dos príncipes, pues ellos tenían la cualidad de no envejecer, la Siguanaba aún existe y es una mujer hermosa que se convierte en mujer fea como símbolo de defensa para con los hombres que quieren hacerle daño y placerse de ella. *“...vas a ser bella en tu larga vida”*. (P.139); *“Los dos tenían la cualidad de no envejecer”*. (P.138)

➤ **Héroe**

De los tres personajes: Cipitl, Sihuehuet y Cipitillo, el primero de éstos, Cipitl cumple la característica de héroe puesto que se vio obligado a ir a la batalla contra los españoles y era un excelente guerrero en la batalla: *“Cipitl, por su parte, excelente tirador de flechas, había alcanzado la posibilidad de volar a baja altura por medio de un par de alas adheridas a su cuerpo con cera de abeja. Con esas cualidades, a los españoles les sería difícil alcanzarlo con sus arcabuces”*. (P.139)

Motivos o arquetipos de héroes

➤ **Búsqueda**

Cipitl como héroe hace un viaje en búsqueda de su destino, emprende un largo viaje, realizó la tarea de pelear contra los españoles y tendrá que pasar muchos obstáculos para salvar a su esposa y a su hijo así como al pueblo por el cual estaba peleando como símbolo de salvar a su tierra, luego él regresa en búsqueda de la Ciguanaba y su hijo, pero con la noticia que ella se ha perdido con el niño en

los alrededores del Chinchontepaq hasta llegar al Chaparrastique: : *“El joven guerrero salió en búsqueda de su mujer y su hijo”* (P.139)

➤ **Iniciación**

La iniciación tiene tres etapas: La separación, transformación y el retorno. Esta etapa está reflejada en el héroe Cipitl, quien cumple la etapa de iniciación puesto que él tiene acceso a la sabiduría. En cuanto a la primera etapa de la separación, Cipitl se aleja de su esposa e hijo *“Iba a quedar sola y necesitaba defenderse de los hombres dioses que quisieran seducirla”* (P.139).

Por tanto el héroe es quien representa ese acceso a la sabiduría por parte de su abuelo, quien le regaló grandes dotes y saberes para defenderse de los españoles en la batalla, dotándole de poderes que le ayudarían a sobrevivir.

➤ **La víctima propiciatoria**

El héroe debe morir. Este motivo está representado en la muerte del héroe Cipitl; de forma tácita se observa que Cipitl ha muerto en la guerra puesto que no hay un regreso con vida, él ha desaparecido, dejando a su esposa y a su hijo: *“Pasaron los años buscándose hasta que ambos supusieron que tenían que estar muertos.”* (P.139)

Ciclo de las estaciones

➤ **Fase del amanecer (primavera)**

Este es uno de los ciclos que se da dentro de la leyenda por estar relacionado al arquetipo del padre y la madre. La Siguanaba era una princesa que estaba casada

con el príncipe Cipitl con el cual procreó a su hijo Cipitillo; el amanecer por tanto tiene que ver con el nacimiento de los hijos, en este caso del fruto del amor entre Siguanaba y Cipitl: *“Sihuehuet se escondió en las montañas con su hijo Cipitillo...”* (P.138).

➤ **Cenit- Verano**

Relacionado con el matrimonio sagrado, esposo-esposa: *“Sihuehuet también es conocida como Siguanaba, una princesa casada con el príncipe Cipitl”* (P.138); ambos eran príncipes que tenían la cualidad de no envejecer, pero tuvieron que separarse cuando vinieran los españoles a conquistar sus tierras y así cada quien salió por su lado, esto nos lleva a tiempo de la conquista donde la doncella era robada por el español separándola de su familia hasta de su esposo y propios hijos, Cipitl representa al hombre de la conquista, quien velaba por su mujer e hijo/s, pero que era reprimido por los españoles, en ocasiones con ellos encontraban la muerte o la separación de su familia como lo vivió Cipitl.

➤ **Fase del ocaso o crepúsculo**

Este ciclo tiene relación a la vejez ,representada en el padre de Cipitl, anciano que por su mayoría de edad se salvó de las injusticias del conquistador al ser asesinado, convirtiéndolo solamente en su esclavo: *“Cipitl quedó aislado pero logró contactarse con su padre, quien por ser un anciano se había salvado aunque sometido a esclavitud”* (P.139)

➤ **Fase de la oscuridad**

Relacionado en la leyenda con la derrota de Cipitl por parte de los españoles, quedando aislado de su familia de la cual al pasar del tiempo él consideraba muertos: *“Pasaron los años buscándose hasta que ambos supieron que tenían que estar muertos.”* (P.139)

Arquetipos de Jung

➤ El ánima

La Siguanaba representa el ánima, ya que se manifiesta en ella algunas características femeninas como su belleza, la esposa amada, la madre que cuidaba a su hijo y a su esposo. *“La Siguanaba es de una belleza extraña. Joven eterna, de ritmo como la cuerda de un arco y del viento, nerviosa como la flecha y el venado”.* (P.139)

➤ La sombra

Arquetipo aplicado en la Siguanaba por simbolizar un temor al adoptar la figura terrorífica con la cual espantaba a los hombres que sólo querían satisfacerse con ella, mientras que la Siguanaba lo que buscaba era encontrar de nuevo el amor, como símbolo de venganza y escudo se transformaba en ese ser espantoso: *“Cuando quieras puedes convertirte en una mujer fea”.* (P139), “

➤ La persona

La Siguanaba además de cumplir con el arquetipo del ánima y la sombra, representa la persona o máscara a partir de la transformación que sufre de convertirse de mujer bella a mujer fea, principalmente por el engaño que hace a los hombres que buscan seducirla, presentándoseles como una mujer bella y al tener lo que desea, se convierte en mujer fea para espantarlos. *“cuando quieras defenderte, transfórmate en mujer fea”.* (P.139)

La Siguanaba II

Elementos

➤ Agua

Es creencia mítica salvadoreña que la Siguanaba aparece en los alrededores de los ríos y en ellos se refleja su verdadero rostro. *“Fue por primera vez a verse en un espejo de agua”*, este ejemplo recalca que la Siguanaba se reflejó en el agua, elemento de vida, de creación, es el misterio de la creación, un elemento antagónico en este caso de la leyenda puesto que significa vida desde el momento en que su belleza despierta el interés por algo novedoso, es la vida de la belleza, mientras que la muerte está representada cuando ella se convierte en una mujer fea para usar su fealdad como una defensa protectora ante los hombres que deseaban usarla, hombres que al ser seducidos por la belleza de la Siguanaba encontraban la muerte: *“las flores del pelo se convierten en ramas secas cubiertas de alimañas. El hombre cagado y hediondo se desmaya agonizante. Ya no será el mismo. Si se salva quedará convertido en bobo e idiota”*. (P.148)

➤ Sol

Representado en el Sol Poniente que es ícono de muerte, pues al aparecerse la Siguanaba convertida en una mujer fea, odiosa, causante de temor lleva consigo la muerte hacia aquellos hombres que la seducen sin imaginarse que con el miedo que les causa la aparición de la fealdad de la Siguanaba encontrarían la muerte o si de milagro se salvan burlarían la muerte. *“El hombre cagado y hediondo se desmaya agonizante...si se salva quedará convertido en bobo e idiota”*. (P.148)

➤ El viento

“Las mariposas ante las embestidas de la Siguanaba para espantarlas comenzaron a levantar el cuerpo y se lo llevaron volando”. (P 147). Este elemento se representa en el aleteo de las mariposas que unidas sacan fuerzas para soportar el peso de un cuerpo humano sin vida, y tal como dice el texto “se lo llevaron volando”.

La mujer arquetípica

➤ El alma gemela

Cipitl y la Siguanaba están representando el alma gemela, pues ella ama tanto a su amado fallecido que desea encontrar el amor de nuevo pero bajo una perspectiva de hombre con las mismas cualidades de su amado, la Siguanaba vivió para él mientras lo tuvo con vida a su lado: *“Triste y desilusionada pensó que era suficiente su fidelidad, debía dejar los sueños. Por muchos años había vivido para Cipitl”* (P.147)

➤ Desierto

Aridez espiritual, retiro, muerte, desesperanza. La Siguanaba posee una aridez espiritual, pues desilusionada de no encontrar de nuevo un amor como el de Cipitl pierde toda esperanza en seguir buscando, se convierte en una mujer que trae muerte a través de la seducción que hace a los hombres, quienes solamente tienen un deseo carnal por ella, todo lo contrario a lo que ella andaba buscando: *“Con todo y ser bella la Siguanaba nunca encuentra el amor, la desean para satisfacer caprichos animales.”* (P.147)

Ciclo de las estaciones

➤ Cenit- Verano

Hay una manifestación del matrimonio sagrado en la Siguanaba y Cipitl, esposos que se separaron por motivo de la guerra contra los españoles, y en su sueño se aparece su esposo, a quien deseaba encontrar, ya fallecido: *“Un día al regresar de sus búsquedas, se encontró con el cadáver de Cipitl, se le acercó para verlo sólo para darse cuenta que miles de mariposas se habían pegado a los restos de su amado.”* (P.147).

➤ Fase de la oscuridad

Esta fase de la oscuridad, se relaciona con los personajes del ogro, la bruja, muerte o la locura de los hombres que son seducidos por la belleza de la Siguanaba son signo representativo de la fase de la oscuridad, pues al ver la transformación física que sufre ella, caen agonizantes, esto les puede ocasionar la muerte o en ocasiones son víctimas de una locura: *“el hombre... se desmaya agonizante.”* (P.148)

Arquetipos de Jung

➤ La sombra

Aquí cumple antitéticamente un papel protector de la mujer, simbolizado por la Siguanaba, ella emite un temor hacia los hombres que la buscan, por ello en su transformación presenta la parte oscura de la naturaleza humana, la cual simboliza los temores: *“Su cuerpo se transforma, pelo desgredado, piel flácida y uñas de pico de escorpión; su vestido de cristal líquido se deslía y se vuelve raído,*

sucio; pierde la textura de su piel, las flores del pelo se convierten en ramas secas cubiertas de alimañas” (P.148)

➤ **La persona**

La Siguanaba a partir de la transformación que sufre de convertirse de mujer bella a mujer fea, engañando a los hombres a través de su apariencia física, se convierte en personaje máscara: “ *Qué lindo, qué lindos ojos, qué linda boquita, qué lindas chichitas, qué lindas nalguitas... la Siguanaba responde: “Sí, pero mirà mis uñitas”. Y salen los grandes garfios de cientos de años” (P.148)*

Conclusión:

En la Siguanaba I y II hay que destacar la fusión de la doble naturaleza humana yang-ying, que conforman las almas gemelas Cipitl y Siguanaba. Por el lado femenino, la mujer aparece en todos sus valores positivos y como víctima de la oscuridad o de la sombra representado por la guerra, invirtiéndose el arquetipo, pues la Siguanaba ya no representa el papel de madre terrible asignado por la tradición, en la versión de Manlio Argueta la verdadera sombra la constituyen los hombres sanguinarios que utilizan la guerra para manifestar su maldad. La parte masculina, el papel del héroe asumido por Cipitl que viene a reivindicar a la mujer, pues según la nueva versión acuariano del papel hombre-mujer no es, que lo femenino anule lo masculino, sino que la parte femenina sea fortalecida por su contraparte yang para complementarla y elevarla.

El Cadejo

Animal mito que cuida a las personas, asociado a los colores blanco y negro; negro por considerársele signo de la oscuridad y lo difícil que es verle en las

noches, asociado al temor que la gente le tiene al presenciarlo por ello se puede decir que cumple el arquetipo de sombra *“habla con naturalidad mientras nosotros nos morimos de miedo”* (P. 212)

Elementos

➤ Fuego

Asociado también al fuego *“sus ojos brillan como si fueran carbones encendidos”*, el fuego en esta leyenda simboliza la llama de la creación, asociado al calor y al sol que quema, a la visión espiritual impulsador de miedo.

Colores

➤ Blanco

El color blanco también es signo de contraposición, puesto que al representarlo el animal con ese color manifiesta la protección, la amistad, la pureza como elemento asociado a la feminidad *“No teníamos por qué dudar de la amistad de Chela con el cadejo”*, *“ la cosa es no dejarlo sola a una para defendernos de los peligros”*. (P.212)

➤ Negro

Asociado con la muerte, la oscuridad, el misterio, lo desconocido, los temores. En la leyenda del cadejo, se siente ese miedo *“el hombre salió espantado cuando vio la gran sombra del cadejo que se hacía enorme”* (P.213); *cualquiera puede enfrentarse a estas criaturas que son más del otro mundo que del nuestro”* (P.213). En este último ejemplo, se rectifica que el cadejo era un animal

proveniente de lugares desconocidos, no era parte del mundo real, pero que servía como alerta, dando protección a las personas que se les aparecía. En este punto, antitéticamente el negro al cumplir un papel protector está asociado a la noche en su parte de descanso, paz, reposo, sueño tranquilo.

Animales

➤ Cadejo

El cadejo, está asociado con los animales: perros, venado, por sus características físicas: *“se trata de una especie de perrito, pero que en lugar de pezuñas tiene casquitos como los de los venados”* (P.212) Asociando el cadejo con el perro por ser un animal consagrado a Mercurio (Hermes), como el más vigilante y astuto de los dioses. En El Salvador tiene también significado negativo, ser un perro es ser un servil y en la guerra se le llamó perros a los del ejército. Y al venado por ser un animal de poder que armoniza junto con su ambiente. En la leyenda tanto el cadejo blanco como el negro en su rol protector están asociados al perro como guardián.

Arquetipos de Jung

➤ Ánima

El cadejo, como animal mito, representa la cualidad de ser arquetipo de ánima por ser la parte femenina del hombre, signo de protección: *“es un nahual, o lo que queda de los nahuales, el animal mito que cuida a las personas”* (P.212)

➤ **Ànimus**

Este arquetipo es manifestado en Chela, puesto que la valentía es una característica masculina: *“Chela es la mujer más valiente del mundo”* (P.212), *“Chela nos convenció que no sólo era buena cantante de tangos y contadora de cuentos, sino una mujer valiente”* (P.213)

➤ **Sombra**

Algunas personas tenían la cualidad de sentirse temerosas frente a la presencia del cadejo o tan sólo con escuchar hablar de él, por ser un animal que se aparecía en la oscuridad, y por la asociación con el color negro: *“los niños que le escuchamos nos morimos de miedo con sólo pensar que nos pueda salir un animal de esos.”* (P.212). También el cadejo era impulsador de miedo frente a aquellos que querían hacer el mal, así como le sucedió al victimario de Chela, éste la esperaba para atacarla, pero gracias a la presencia de este animal protector ella salió ilesa, mientras que el atacante fue sorprendido por un gran miedo y salió huyendo del lugar: *“el hombre salió espantado cuando vio la gran sombra del cadejo que se hacía enorme.”* (P.213)

Conclusión:

Hay que destacar el predominio de la parte protectora de guardián o vigilante que contrasta con el papel de sombra atribuida principalmente al cadejo negro. En conjunto se destaca este elemento masculino o yang, pues el cadejo se relaciona con el fuego por sus ojos como carbones encendidos, de ahí que cumpla el papel purificador o de redención de la parte oscura de la naturaleza humana.

La chinchintora

Elementos

➤ Tierra

Representado en la culebra chinchintora o zumbadora, pues ella es un animal que se arrastra por el suelo, como reptil corresponde a la tierra. Signo femenino que vislumbra la creación, el poder, la fertilidad. La serpiente por ser fuerte y poseedora de poderes crece a medida que es atacada, siendo derribada solamente de igual a igual en la pelea, en la cual el triunfante será el dueño de la piedra de color azul que expulsará.

➤ Fuego

Reflejado en los tabacos que debe de fumar el contrincante en la pelea como signo de confusión para con la serpiente, pues la brasa del tabaco le permite engañarla, haciéndole creer que el guerrero tiene un ojo más, también como signo de defensa que utiliza el personaje para no ser víctima de la hipnotización de la que se vale la chinchintora: *“el valiente no debe llevar ningún arma, solamente un tabaco que le permite confundirla creyendo que se trata de un tercer ojo, haciéndole hipnotizar a su contrincante. La brasa del tabaco la confunde, neutraliza su poder hipnótico.”* (P.233)

Colores

➤ Verde

Animal de color verde, signo de la naturaleza, frescura, esperanza y amor humano, según Jung el color verde representa la magia verde, la cual consiste

en los poderes de la naturaleza misma, que son utilizados por el ser humano: “es de tamaño mediano, delgado látigo de color verdoso, vive en los árboles.” (P.231)

➤ Azul

Manifestado en el color de la piedra que expulsa la Chinchintora en la batalla contra el ser humano, azul símbolo de cielo, de dulzura, de belleza, características que tiene la piedra y por lo que es codiciada por el ser humano y que representa la valentía en el enfrentamiento “*producto de la pelea a quienes la furia, la hace echar una piedra azul*” (P. 232). También el azul en metafísica es signo de poder y protección divina.

➤ Rojo

Asociado en sus ojos “*hipnotiza con sus ojillos de fuego*” (P.232), elemento fuego, que por su color se representa en la guerra que toma la culebra contra su contrincante, quien desea salir vencedor para ser el nuevo hombre valiente que se lleve el tesoro que lo hará poderoso, el llevarse la piedra azul.

Animales

➤ Culebra

La culebra o serpiente simboliza por excelencia el poder de las fuerzas telúricas, asociada a Dèmeter (diosa de la tierra cultivada). Animal peligroso, los dioses de la mitología griega la empleaban como fiel guardián de sus tesoros. La Chinchintora, por ser una serpiente cumple estas características, asociada al elemento tierra, por ser un animal que se arrastra por los suelos. Es ágil y poseedora de poderes al expulsar la piedra azul al momento de la pelea, la Chinchintora, “*Hay en los montes mi país una culebra llamada chinchintora o*

zumbadora, su nombre deriva del zumbido que produce cuando ataca o se defiende lanzando golpes como un látigo” (P.231). Según la leyenda, este animal posee una piedra azul, siendo esta la asociación que se considera desde la mitología griega, en la que, era utilizada la serpiente como guardián de tesoros, ella es quien guarda la piedra azul que será entregada solamente a quien le venza en la pelea como símbolo de derrota y demostrando que existe un nuevo valiente ganador.

Arquetipos de Jung

➤ Ànimus

Culebra con características masculinas como la fuerza, la ferocidad, la lucha, la pelea, adoptando conductas de violencia e intrepidez: *“furiosa, nadie la detiene y puede matar a un buey” (P.232).* El arquetipo se identifica desde el personaje de la chinchintora, así como el guerrero, pues ambos tienen la valentía de luchar para que exista entre ellos un sólo ganador, el más fuerte, valiente e inteligente ganará.

➤ self con minúscula

Representado en la piedra azul, que expulsa la chinchintora en la pelea, para que su opositor se la lleve, siempre y cuando le haya vencido en la pelea. La piedra puede reflejarse como una perla, los tesoros terrenales que tienen esa unión de lo consciente con el inconsciente, creando en su poseedor un ser con valentía, como máximo triunfo.

Conclusión:

Aunque la serpiente es femenina por su asociación con la tierra, antitéticamente es un símbolo masculino por una apariencia fàlica. En el relato, se destaca más

por su naturaleza masculina yang o de protección, fuerza y poder, asociado con el calor azul y elfuelo de los ojos de la Chinchintora. En conclusión, hay predominio del ànimus sobre el ànima.

La Carreta Bruja

Elementos

➤ Agua

Representa el antagonismo vida y muerte, elemento que en la leyenda es visible y trae consigo el signo de la muerte, de la purificación y la misma redención. *“La humedad que siente Rafael en sus pantalones, es por el miedo que le ocasionó la visión de lo terrible carreta...percibe humedad en la bragueta. Puta ya me mié”* (P.290). Aquí el agua en su relación con la orina cumple un papel escatológico de temor a la muerte y a lo desconocido.

“En lo que sacan llave, quitan los troncos y apartan la olla de agua bendita contra los malos espíritus” (P.190). Parte de los mitos de la salvadoreñidad es colocar un recipiente con agua bendita en la puerta por el lado interior de la entrada principal de la casa como signo ahuyentador de los malos espíritus que puedan estar rodeando la casa de las familias, creencia mítica que hace que el agua juegue el papel de purificadora ante la maldad.

El agua en la leyenda está manifestado como la parte femenina purificadora del personaje masculino Rafael Argueta, quien es bañado con agua bendita para

sacar el espíritu de temor que le fue infundido por la carreta, *“Bañémoslo con agua bendita”* (P.291), *“me acuestan húmedo aún por el baño”* (P.291)

➤ Fuego

El elemento fuego está representado por medio de la electricidad, ya que los faroles que transmiten la luz son faroles de energía eléctrica *“la luz de los faroles del alumbrado eléctrico apenas brilla con su amarillo mortecino”* (P.289). Sin embargo, el fuego aparece acá atenuado por el “amarillo mortecino”.

➤ Viento

Signo Yang, el cual está asociado a la respiración y al hábito divino, representa el alma, el espíritu. En la leyenda este elemento se visualiza cuando una ola de viento es sentida por Rafael Argueta, al tener la presencia de la carreta bruja, parece ser que ese viento presentido es nada más símbolo del temor que le acarrea el suceso, puesto que ni las hojas de los árboles sienten el viento: *“Al llegar a las palmeras siento la ola de viento y las olas no se mueven”* (P.289) *“un viento exclusivo para él”, “siente miedo”, “se suspende el viento y comienza a oír los chillidos de la carreta”* (P.290). Aquí el viento cumple un papel de anunciador de lo desconocido, asociado al frío de la muerte. Ejemplo último, que relata el fin de ese viento personal y da inicio a otra simultaneidad de temores como el ruido chillante de la carreta, el aullido de los perros, los cuerpos bailantes, y los esqueletos.

➤ Tierra

Tácitamente se observa que es por medio de las palmeras está presente la manifestación de este elemento: *“piensa dos veces si debe subirse a la acera, que es bastante alta, o si debe irse abajo en la calle bordeando las cinco palmeras que crecen en la calle”* (P.289). Hay también una oposición entre el cielo y el infierno

en la antítesis de la acera “bastante alta” y el “irse abajo en la calle” (oposición alto- bajo) (ascensión- descenso).

Arquetipos de Jung

➤ **Ánima**

Una característica considerada dentro de lo femenino es el sentir miedo, esto se da en Rafael Argueta, representando su parte femenina de temor, *“al visualizar la presencia de la carreta, tanto es su miedo que llegó a mojar y ensuciar sus pantalones con sus necesidades fisiológicas “un viento exclusivo para él, siente miedo y no debe correr” (P.290)*

➤ **Ànimus**

El ànimus está representado en Rafael, al recordar las palabras de su padre, en las cuales él le decía que tenía que vencer los miedos y así sacó las pocas fuerzas de valentía para consolarse diciendo que era hombre para no sentir el miedo, sacando la parte masculina *“recuerda las palabras de su padre, cuando llega el miedo, nada más hay que hinchar los huevos y al toro por sus cuernos... Rafael, no te vayas a cagar, tenès que ser hombre, así me digo en voz alta” (P.289-290)*. La virilidad está reforzada por la figura del toro que asume un papel protector frente el temor a la muerte representada escatológicamente por la posibilidad del excremento en Rafael Argueta.

➤ **Sombra**

Representa el arquetipo sombra por el temor que infunde entre quienes la ven y escuchan hablar de esta leyenda, por quienes son o no testigos de su aparición, es signo de la oscuridad *“sombras que parecieran esconderse”, (P.289)*, *“siente miedo y no debe correr” (P.289- 290)* *“son los muertos de la carreta”*; ejemplificaciones de relatos que el protagonista de la leyenda Rafael Argueta

presenció, sucesos que parecen de horror, reflejan el signo producido por la carreta.

Colores

➤ **Amarillo**

Simbolizado en la fe, aunque un tanto opacada por el temor a lo desconocido, ésta vista a través de los faroles de luz que alumbran la oscuridad *“la luz de los faroles del alumbrado eléctrico apenas brilla con su amarillo mortecino”*, la luz opaca pero que sirve como la iluminación suficiente para que Rafael pueda ver el camino y seguir la marcha huyendo de la Carreta Bruja. El amarillo mortecino simboliza la debilidad que tiene que ser fortalecida con una fe verdadera.

Conclusión:

En esta leyenda resalta el arquetipo de la sombra que representa en este caso el temor que el ser humano tiene a la muerte, a los malos espíritus y a lo desconocido, la parte femenina está asociada mas a lo degradante del hombre, en este caso el agua como orina, y los elementos masculinos fuego y viento aparecen minorizados, asociados al temor y la muerte. También hay una simbolización de la caída del hombre o añoranza del paraíso perdido, simbolizado por las cinco palmeras.

El Cipitillo

Elementos

➤ Agua

“Le encanta jugar y divertirse chapaleando agua” (P.339). El dios Tlaloc es signo de agua. De todos los salvadoreños es conocida la leyenda mítica de El Cipitillo, el personaje pasa en los ríos espiando a las muchachitas, jugando dentro de él y a sus alrededores, por lo tanto el elemento agua representa la fuerza creadora, la vitalidad del personaje, el río como fluir del tiempo, el transcurrir de la vida; el Cipitillo, es un niño sin edad específica pero que al pasar del tiempo sigue igual sin cambios físicos.

El agua juega el papel de la eternidad en este ser, pues con su corta edad seguirá tal como está destinado, ser un niño por el resto de los tiempos *“Por toda la eternidad el duendecillo seguirá viviendo cerca de nuestros ríos ofreciendo flores, frutas y amistad a la inocencia de las niñas”*.(P340), el río, lugar preferido por el Cipitillo para aparecerse a las niñas y jugar con ellas es el símbolo del fluir del tiempo hacia la eternidad en la cual, las fases transitorias del ciclo vital no tienen movimiento, es un tiempo estático en el personaje, que aunque cambie para los seres humanos para él seguirá el mismo estilo de vida cíclica.

➤ Fuego

Signo yang, llama de la creación y la chispa divina, simboliza el progreso, la llama de la civilización. En la leyenda estudiada, el fuego se refleja en la mención del árbol de fuego donde iba a acomodarse con su amiga Tenàncin. La luz del esplendor, el calor del trópico como elemento nacional. También se conoce que el

Cipitillo es el visitador de las hornillas de leña para comer cenizas, mismas que representan el fin del fuego, lo que quedó de él *“por la noche el Cipitillo visita los ranchos para buscar comida en las hornillas de leña.”* (P.339)

Colores

➤ Negro

Las características físicas del Cipitillo reflejan el negro, rasgos observados en su color de cabello y ojos *“Es de pelo negro y ojos negros, piel bronceada por la piel del trópico”* (P.338). El negro simbólicamente puede llamársele a lo oscuro, lo misterioso, lo que infunde temores de la naturaleza humana, lo desconocido, el Cipitillo es mitológicamente un personaje de la tradición mítica salvadoreña, un niño abandonado por sus padres que vive de la naturaleza, bajo el resguardo de su protector el dios Tlaloc.

“Los padres no dejan que las mujercitas vayan solas a bañarse a los ríos...más que todo por el temor reverencial que despide” (P.339), se observa el temor, pues a pesar de que el Cipitillo es un niño juguetón, en las creencias se consideraba un peligro para las niñas a quien las visitaba en el río, pero estos miedos eran solamente parte de las personas adultas, el color negro en esta leyenda también se puede reflejar en las cuevas donde vive el Cipitillo, ya que eran oscuras *“duerme en pequeñas cuevas”*(P.333).

Figuras Magnificas

➤ Viejo sabio

El viejo sabio en la leyenda El Cipitillo hace referencia a la deidad de Tlaloc, dios del agua, padre dios del Cipitillo, quien lo cuida, resguarda y protege de todo

peligro, le ayuda. El *Cipitillo* “*hijo de la ciguanaba y protegido del dios Tlaloc*” (P.338), “por órdenes de Tlaloc, nadie le hace daño” (P.339). esta deidad se representada en Tlaloc, puesto que es el viejo sabio como figura paternal protectora, porque como figura magnífica refleja la necesidad de protección manifestada en dioses o deidades benefactoras como Tlaloc.

➤ **La Gran Madre**

Esta figura se visualiza en Tenàncin, la niña que acompaña al Cipitillo en sus aventuras por el campo y es ella quien lo cuida, es la figura materna protectora del niño en la leyenda “*en algunas de sus correrías le acompaña Tenàncin, su amiguita*”. (P339). Contrasta con la Siguanaba que tradicionalmente abandona a su hijo, aunque en la versión de Manlio es una víctima de la guerra.

La mujer arquetípica

➤ **La madre terrible**

Representada por la madre del Cipitillo, la Ciguanaba, quien lo abandona, no vela por él, y el niño- duende se convierte en un huérfano, teniendo como figura paterna al dios Tlaloc “*El Cipitillo hijo de la Ciguanaba*” (P.338). Ya se mencionó que Manlio justifica el abandono de la madre causada por la guerra que separó los hogares salvadoreños.

Arquetipos de Jung

➤ **Ánima**

Según Jung es la representación de lo femenino en el hombre, posee características de bondad, obediencia, voz atiplada, “ *es un buen niño que anda errante por los caminos*”(P.339), “*tira flores a las niñas y corretea con los animales*

del bosque” (P.339), caracterizaciones propias de la niñez y el Cipitillo se manifiesta en el ánimo pues a sus cinco años es juguetón, bondadoso, gentil, cariñoso y amigable, a pesar del reflejo que tienen los adultos de él por el temor que consideran que infunde el Cipitillo. Él es un clásico niño, que bajo el mito de duende está presente en la memoria colectiva y el inconsciente como una creencia mitológica del país.

- **self con minúscula**

Se observa en la cueva donde vive el Cipitillo, ya que es oscura, y una cueva está reflejada por un círculo, hay unidad entre lo femenino con lo masculino, la masculinidad reflejada en el personaje del Cipitillo y la feminidad en la tierra *“duerme en pequeñas cuevas”* (P.333). En el círculo se puede reflejar al ser humano en su totalidad, esto observado desde el inconsciente del personaje al momento del sueño. Por otro lado, recuérdese que la cueva está asociada con el útero o la vida intrauterina. La fusión madre-hijo, Ciguanaba-Cipitillo, simbolizan el self con minúscula, manifestando el complejo de Edipo.

Conclusión:

En esta leyenda hay un predominio del elemento ying asociado con el agua y con la figura protectora de la amiguita del Cipitillo, Tonantzin. El Cipitillo representa en la leyenda de Manlio Argueta la infancia desvalida, la horfandad en la guerra, el niño que busca a su madre desaparecida y su contraparte es la Siguanaba que también busca al hijo perdido. Para Manlio, el Cipitillo y la Siguanaba representan el desmembramiento de la familia producida por la guerra civil salvadoreña.

III. LA REALIDAD SALVADOREÑA A TRAVÈS DE LOS ARQUETIPOS PRESENTES EN AMBAS OBRAS LITERARIAS. LA IDENTIDAD SALVADOREÑA.

Milagro de la Paz

Es de suma importancia conocer el significado de una identidad cultural, por ello se entiende que es el conjunto de rasgos que se vinculan a un territorio, raza u origen común, que se han constituido desde el pasado. Estos rasgos de territorio, están enmarcados dentro de la novela en la sociedad salvadoreña, específicamente en la ciudad migueleña Milagro de la Paz, constituyéndose una marcada identidad a partir de los sucesos pasados que culminarán con la guerra civil, observándose ya en la novela un ambiente de intranquilidad, inseguridad, pobreza y violencia que se desencadenará durante la guerra de la cual el autor ha formado parte identitaria.

Hecho mismo que ha vinculado a toda la sociedad con los miedos y las heridas que ha dejado un suceso como la prolongada guerra civil, adhiriéndose en cada vena del salvadoreño y que hoy en día no sólo forma parte de él, sino de todo el territorio nacional.

La novela biográfica testimonial de **Milagro de la Paz**, muestra esa serie de conflictos políticos de El Salvador durante el período anterior a la guerra, donde presenta la lucha del pueblo para poder sobrevivir en medio de las injusticias sociales que se daba en la época y la incesante violencia desmesurada de la que era partícipe.

En su novela, de manera implícita, el autor, explora el impacto que ocasionó el ambiente de violencia y pobreza de los salvadoreños, quienes tienen que sobrevivir y preservar en medio de tanta incertidumbre social, que implicaba temores, pérdidas materiales y familiares y muchas dificultades para seguir adelante. La familia de Latina, se encuentra en un momento de cohibición, por el miedo a ser masacradas en una noche, la oscuridad les infunde los miedos nocturnos, que en la realidad se verán acrecentados durante la guerra civil.

El ambiente que vivía esta familia, es el medio que Manlio ha querido resaltar, pues él mismo fue protagonista de estos miedos, que se ven atemperados en los episodios finales de la novela, aunque subsiste siempre el temor al desastre telúrico que podría representar el Chaparrastique, como una premonición del temor actual de los salvadoreños frente a las amenazas de los desastres naturales. Los personajes, reprimiendo sus temores o aprendiendo a vivir con ellos en una aparente normalidad impuesta por la costumbre y el instinto de conservación. *“Milagro de la Paz ofrece, quizás, un poco de esperanza para los salvadoreños ante la tragedia que han vivido durante los últimos años”*.⁸ La novela por tanto presenta el miedo que el escritor vivió durante su niñez en tiempos violentos, tipificando no sólo una niñez temerosa sino a todas las familias del país que vivenciaron estos acontecimientos.

La novela marca ese sentir del pueblo en una época de inseguridad que precedió a la guerra, tiempo en el cual el autor ha querido sumergir al lector, vivenciando, a partir de las mujeres el ir y venir de la cotidianidad. Son Latina (madre), Magdalena y Crista (las hijas), Lluvia (la niña que baja del volcán a vivir con ellos),

⁸ Manlio Argueta, Longino Becerra y Mario Roberto Morales: Tres Vertientes de la Novela Testimonial Centroamericana. <http://manlioargueta.com/?p=246>

quienes comparten el diario vivir de un pequeñito, Juan Bautista, en Milagro de la Paz.

Hay una relación identitaria en la novela, autobiográfica, como es considerada, puesto que plasma la vida temerosa de las mujeres de la casa, mujeres luchadoras que salen a vender para obtener su sustento diario, mientras la madre confecciona la ropa, la hija mayor sale a venderla por las calles y la hija menor se queda con la tarea de los quehaceres del hogar.

Existe esa relación identitaria con las mujeres luchadoras del país salvadoreño, que se esmeran por un trabajo que honre a sus familiares del sustento diario; Latina, representa a la madre soltera, que se las ingenia para dar sustento a sus hijos, siendo luchadora, fuerte, la cabeza de la familia, la de corazón fuerte, pero a la vez amoroso, con sus características de amabilidad y dar amor a sus hijos/as.

Por otro lado, Magdalena, es característica de las hijas mayores, quienes en su hogar ayudan a la madre con la venta de sus confecciones, sale a las calles a vender, tiene que dejar la escuela, pero que al estar un poco estable, puede llevar ambas cosas a la vez, trabaja y estudia en la escuela, es la típica jovencita que no se basta con obtener unas monedas, sino que busca su superación personal por medio de los conocimientos y su amor a la lectura.

Mientras que Crista, es la niña que simboliza a los hijos menores de la familia, quienes por su edad no pueden andar por las calles ayudando en el comercio, pero que ayudan en los quehaceres de la casa, sirve como compañía a la madre, que se queda en la casa trabajando.

Las tres mujeres muestran los temores de la guerra civil de El Salvador, donde los seres desconocidos representan esos hombres guerreros, que mataban, los disparos nocturnos ocasionaban en las mujeres ese esfuerzo por querer olvidar, es un trauma que muchas familias en el país lo sufrieron y que aún después de la firma de los Acuerdos de Paz siguen presentes como bombas de tiempo resonando en sus oídos.

Ya los personajes masculinos en la narración, representan la identidad cultural de un país fuerte, que es aventurero como el Chele Pintura, al hombre enamorado como Nicolás, quien se enamora de la joven y muere como un Romeo al ver muerta a su Julieta, a un niño capaz de disfrazar los temores en alegría, lleno de suspenso, como tantos niños huérfanos que dejó la guerra.

Por ello, después del análisis Mitológico Arquetípico, se puede decir que el personaje de Juan Bautista, simboliza al pequeño niño, que desconoce sus raíces familiares, se crea una madre ficticia, al igual que un padre, y que con el recorrido del tiempo se descubre la máscara que llevaba puesta sobre sus signos identitarios y familiares, muchas familias como la de Latina, pasaron por la misma situación que ésta, es el niño perdido en la violencia, sin saber su génesis, y al llegar la calma encuentra su personalidad, descubriendo, quién es.

De la misma manera lo hace toda la familia, quien en un principio querían desaparecer sus miedos por medio del brebaje, demostrando que la época se diluía por medicamentos recetados por un doctor que se consideraba brujo. Esta es la tipificación de los símbolos que identifican o enmarcan a los personajes de la novela con la realidad salvadoreña de la época.

Siglo de O(g)ro

En su novela **Siglo de O(g)ro**, Manlio Argueta ha querido plasmar algunas leyendas rurales como la evocación a la memoria histórica, ahondando en la realidad salvadoreña. Tanto en su novela como en las leyendas se observa, que a nivel cultural el escritor expresa el pensamiento de la colectividad, sus creencias, valores, etc. El personaje de Alfonso Trece Duque, desde su niñez ha absorbido estas tradiciones culturales que la comunidad ha creado y que aún en la actualidad se recuerdan y se manejan como signos y símbolos de nuestra cultura. Dichas leyendas como la Gota de Coral, El Basilisco, El Misterio del Pájaro del Dulce Encanto y el Espíritu de la Coyota Teodora, la Siguanaba, El Cadejo, La Chinchintora, La Carreta Bruja, El Cipitillo, son conocidas tradicionalmente en nuestro país y aún perduran hoy en día.

Estas han sido un reflejo de todo lo que el país ha atravesado, desde mucho tiempo atrás, tal es el caso del Cipitillo y la Siguanaba, quienes aparecen como símbolo de todas aquellas familias salvadoreñas que quedaron desintegradas a causa de la guerra; existen leyendas que también sirven como enseñanza moral, tal es el caso reflejado en la Carreta Bruja y La Gota de Coral, que servían de escarmiento para todo aquel que trasnochaba por estar en las calles, en lugar de estar cuidando a su familia.

Todas estas leyendas han sido transmitidas de generación en generación, con ciertas modificaciones, puesto que los relatos son narrados por cada persona de manera diferente, pero que han sido adoptadas por el hombre por ser un miembro de la sociedad salvadoreña.

Además, las leyendas siempre aparecen como algo oscuro o tenebroso que asusta a las personas, queriendo con esto el autor, demostrar todos esos temores que él tuvo que atravesar desde temprana edad, asimismo los de su comunidad, plasmando en cada leyenda las proyecciones simbólicas de los valores, esperanzas, miedos y aspiraciones de los pueblos, ya que estos mitos por naturaleza son colectivos y forman parte del patrimonio de una sociedad.

Cabe también mencionar que dichos mitos provienen de las culturas indígenas y muchos de ellos llegaron hasta nosotros ya mestizados, aunque los demás han quedado desaparecidos. Los mitos más difundidos en la actualidad son las leyendas: El Cadejo, La Siguanaba y El Cipitillo. El mito de la Siguanaba tiene su origen en un antiguo relato pipil, según el cual una bella princesa indígena cometió el delito de adulterio, por ese delito los dioses la castigaron a sufrir eternamente tal terrible transformación. En la novela este mito aparece muy diferente, ya que se cuenta que la Siguanaba se convertiría en una mujer fea para defenderse de los hombres que quisieran propasarse con ella, como símbolo de autodefensa.

Estos mitos antiguos siguen presentes a través de innumerables vías en la sociedad salvadoreña y son conocidas como cultura popular. Misma cultura que identifica a la sociedad salvadoreña desde una creación antigua con las narraciones legendarias mitológicas de las que formamos parte, y que participan a través del inconsciente colectivo y cultural de El Salvador.

Corriente Literaria

En cuanto a la ubicación de la corriente literaria en que se enmarcan las dos obras literarias estudiadas, se observa un cambio postmoderno en la novelística de Manlio Argueta. Sus novelas anteriores, sin lugar a dudas, pueden ubicarse

dentro del Realismo Social, cayendo en lo testimonial teniendo como principal referente Un día en la vida.

En cambio Milagro de la Paz y Siglo de Oro rebasan lo testimonial ideológico propio del realismo social, heredero del Realismo Socialista. Ambas obras son autobiográficas prevaleciendo los demonios familiares y culturales, sin la contaminación de lo ideológico-político con una tendencia a la exploración psico-social en donde la cultura popular se evidencia más reflejando en forma ampliada la salvadoreñidad al no verse restringida solo a lo político, abriendo las puertas a la tradición popular a través del mito o la leyenda que forman parte del inconsciente colectivo de nuestro país, reflejados en los arquetipos estudiados en el presente trabajo. Bien podría ubicarse dentro del Post Boom o la Postmodernidad, lo cual lanzamos como hipótesis de trabajo para que sea demostrada por futuras investigaciones.

Por otra parte las dos novelas estudiadas caben dentro de lo que Carlos Fuentes llama Boomerang, que es una tendencia actual en la que el novelista se sacude el compromiso histórico-político para contarnos una historia más personal, más intimista alejada de la disyuntiva de elegir entre lo nacionalista y lo mundonovista: “los escritores del boomerang ya no tienen que cargar con grandes porciones de historia; ellos pueden concentrarse en historias más personales e íntimas. No tienen que desafiar el lenguaje académico, la tiranía del género o la elección artificial entre nacionalismo y cosmopolitismo”.⁹

⁹ Carlos Fuentes. Del Boom al boomerang, citado por David Hernández en “Pre-boom, Boom, Post-Boom y Boomerang. Publicaciones de la UES. San Salvador. 2006.P.19

CONCLUSIONES FINALES

1. Aspecto Político-social

Tomando en cuenta el estudio realizado sobre el Análisis Mitológico y Arquetípico de las novelas de Manlio Argueta **Milagro de la Paz** y **Siglo de O(g)ro**, se llega a la conclusión que en ambas novelas de post-guerra se encuentran semejanzas y diferencias; el tema delimitado retoma de forma implícita hechos históricos y sociales de la comunidad salvadoreña.

Partiendo de la similitud entre ambas novelas, se encuentra el sentido biográfico que cumplen, donde el narrador es el mismo personaje y autor de la novela, a diferencia de las obras anteriores en las que el tema de la guerra civil ocupa el primer plano denunciante, mientras que en estas obras de Argueta se evita una denuncia directa. En *Milagro de la Paz* hay una crítica a la inseguridad que vive el país, a la pobreza, así como el abandono de los padres de familia, dejando el cargo a las mujeres de la casa. En un plano secundario, se encuentran los seres desconocidos, el autor toca el aspecto social sin asumir una postura política, lo hace de forma implícita, reflejando la lucha por la existencia de nuestra gente. En *Siglo de O(g)ro* la situación es similar, la denuncia indirecta a la inseguridad nacional es visualizada, las mujeres son las que cumplen el rol de padre-madre, y la denuncia política directa desaparece en ambas novelas.

2. Relaciones de identidad con la salvadoreñidad

Milagro de la Paz refleja el matriarcado salvadoreño, el temor a la criminalidad y de cómo ésta ha actuado de forma clandestina. Hay una influencia de la cultura

católica por las invocaciones al Salvadorcito del Mundo, figura impuesta desde siglos históricos por la cultura española, pero que el país adoptado como suya a partir de la creencia de los feligreses del catolicismo salvadoreño. La influencia católica se observa también en *Siglo de O(g)ro*, aunque se destaca más la herencia de la tradición popular de ascendencia indígena a través de un sincretismo bien marcado como los mitos-leyendas, por las referencias a Sihuehuet o Cipitillo; en el cadejo se da el nahualismo o el culto a los animales como presencia sobrenatural que es más identidad indígena que hispana.

En *Milagro de la Paz* se abarcan otros personajes de la identidad cultural en relación al deporte nacional de los salvadoreños, el fútbol, recuérdese que la tradición del fútbol reflejada en el delantero zurdo Cariota Barraza, famoso internacionalmente por golear al Santos de Brasil. Este suceso es reflejado dentro de la novela.

La iniciación sexual es otra de las diferencias entre las novelas, en *Siglo de O(g)ro*, la prostituta o el prostituirse es una tradición universal, se habla del oficio más antiguo del mundo, y el “remolque” o el hecho promiscuo de que varios hombres tengan actividad sexual con una sola mujer, no es de tradición salvadoreña sino latinoamericana, como se observa en las novelas de García Márquez (Colombia) y de Mario Vargas Llosa (Perú). En la novela de Argueta se presencia en la mujer que ofrecía sus servicios sexuales en la casa donde el personaje Alfonso Trece Duque llega a vivir con su madre y hermanos, allí él descubre esta tradición practicada en nuestro país. Mientras que en *Milagro de la Paz*, la iniciación sexual se da por el verdadero amor y la pasión entre Nicolás y Magdalena, personajes que representan su amor en el proceso coital, que fructifica en un hijo.

En ambas novelas de Manlio, el personaje focalizado es un niño, papel principal asumido por Juan Bautista en *Milagro de la Paz* y Alfonso Trece Duque en *Siglo de O(g)ro*. También se encuentra en ambas el papel instructor de los iniciadores a la lectura, donde el Chele Pintura es quien ayudó en la formación y conocimiento de las letras a Magdalena, Crista y posteriormente al niño Juan Bautista, regalándoles libros; mientras que en *Siglo de O(g)ro*, Francisco Estrada, el propietario de la tienda y padre del mejor amigo de Alfonso Trece, es quien regalaba los periódicos al niño para que descubriera el mundo de afuera, y comenzara su proceso literario. Aquí es donde Alfonso se convierte en un gran conocedor, estudioso y escritor, dando sus primeros pasos a la poesía. Como se observa Manlio Argueta quiere dar testimonio de sus demonios familiares, según la denominación Vargalloseana, que incidieron en su vocación de escritor.

3. Arquetipos

En cuanto a los arquetipos encontrados en ambas novelas, lo más predominante es la presencia del ying-yang (ánima-ànimus) que constituyen la naturaleza andrógina del ser humano, pues las figuras femeninas asumen cargos o roles masculinos, se hacen cargo de la familia en todas sus necesidades. El matriarcado es bien marcado, la presencia de la mujer fuerte, luchadora, pero también frágil, temerosa, por ello es relacionada con el arquetipo de ying-ánima (femenino) y yang-ànimus (masculino). Los personajes de Latina en *Milagro de la Paz* y Crista en *Siglo de O(g)ro*, cumplen el rol de madre abnegada, luchadora, son la cabeza y el sostén de la familia.

El self (sí mismo) se presencia en las novelas, la personalidad completa, representado por el doble rol de las mujeres, como se identifica el sí mismo, a través de seres masculinos-femeninos, prevalece la mujer con elementos

masculinos por sus características. No olvidemos que el self (con minúscula) es la unión de la parte masculina con la femenina en todo ser humano, reflejado culturalmente en el rol que cumple la mujer salvadoreña en nuestra sociedad machista.

En cuanto al Self (con mayúscula) referido a la divinidad también tienen un doble rol. Las advocaciones en ambas novelas cumplen una función importante, pues el arquetipo de Self es muy representado en cuanto a su forma protectora a través del Padre Creador y protector, esto desde su figura masculina, asumiendo un esquema mental patriarcal. En cuanto al Self en su figura femenina se encuentra la protección benefactora de la Virgen María a partir del nombre del pueblo de una de las novelas, *Milagro de la Paz, que deviene en un rasgo cultural del machismo abandonónico, según Martín Baró, denominado Guadalupismo.*

Por tanto, las novelas de Argueta, están llenas no sólo de la parte mitológica arquetípica del país, sino también de una identidad cultural, representando la salvadoreñidad en cada personaje, y los sucesos. Manlio es un escritor de trayectoria que se identifica desde sus raíces con la población salvadoreña y todos aquellos signos identitarios de nuestro país que se ven reflejados en estas dos novelas biográficas y de post-guerra de nuestro internacionalmente leído y reconocido narrador Manlio Argueta.

BIBLIOGRAFÍA

- Argueta Manlio. Siglo de Oro. Dirección de publicaciones e impresos. El Salvador, C.A. 1997
- Argueta, Manlio. Milagro de la Paz. Adelina Editores. San Salvador, El Salvador. 2000
- Edward Waters Hood. Manlio Argueta, Longino Becerra y Mario Roberto Morales: tres vertientes de la novela testimonial centroamericana. Universidad de Arizona.
- Gallegos Valdés, Luis. Panorama de la Literatura salvadoreña. Del período precolombino a 1980. UCA Editores. San Salvador, El Salvador. 1987
- Guerin, Wilfred L. Análisis mitológico arquetípico. Libro Introducción a la Crítica Literaria. Editorial Marymar. Buenos Aires, Argentina. 1974
- Hernández David. Pre-Boom, Boom, Boomerang de la Literatura Latinoamericana Contemporánea. Publicaciones de la UES. San Salvador. 2006
- Jung, Carl Gustav: Arquetipos e inconsciente colectivo, Ediciones Paidós, Barcelona, 1994
- Sainz de Robles, Federico Carlos. Ensayo de un Diccionario de la Literatura. Tomo II. Madrid, España. 1982

Citas electrónicas

- Vallejos Márquez, Mauricio. Manlio Argueta, un novelista exitoso que creció en el campo (entrevista). Diario de Oriente.
<http://www.elsalvador.com/DIARIOS/ORIENTE/2003/09/12/ARTE/nota1.html>
- <http://www.elsalvador.com/DIARIOS/ORIENTE/2003/09/12/ARTE/nota1.html>